

USER'S MANUAL
BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUEL D'UTILISATION
MANUAL DE USUARIO
INSTRUKCJA OBSŁUGI
MANUALE D' USO



RDM



DMX



MASTERSLAVE



WARM WHITE



CHIP ON BOARD



STAND ALONE MODE



GREEN SOLUTION



ZOOM



FLICKER FREE



TS 100 WW

THEATER SPOT WITH 100W WW LED
CLTS100WW

TS 200 WW

THEATER SPOT WITH 180W WW LED
CLTS200WW

CONTENTS / INHALTSVERZEICHNIS / CONTENU / CONTENIDO / TREŚĆ / CONTENUTO

ENGLISH

PREVENTIVE MEASURES	3-4
INTRODUCTION	4
CONNECTIONS, OPERATING AND DISPLAY ELEMENTS OPERATION	5-6
INSTALLATION	6-8
INSTALLATION/REMOVAL OF BARN DOORS AND FILTER FRAME	9
DMX TECHNOLOGY	9
TECHNICAL DATA	10
MANUFACTURER'S DECLARATIONS	11
DMX CONTROL	11-12
	63

DEUTSCH

SICHERHEITSHINWEISE	13-14
EINFÜHRUNG	14
ANSCHLÜSSE, BEDIEN- UND ANZEIGEELEMENTE	15-16
BEDIENUNG	16-18
AUFSTELLUNG UND MONTAGE	19
FLÜGELBEGRENZER UND FILTERRAHMEN MONTIEREN / DEMONTIEREN	19
DMX TECHNIK	20
TECHNISCHE DATEN	21
HERSTELLERERKLÄRUNGEN	22
DMX STEUERUNG	63

FRANCAIS

MESURES PRÉVENTIVES	23-24
INTRODUCTION	24
RACCORDEMENTS, ÉLÉMENTS DE COMMANDE ET D'AFFICHAGE	25-26
MODE D'EMPLOI	26-28
INSTALLATION ET MONTAGE	29
MONTAGE / DÉMONTAGE DU VOLET COUPE-FLUX ET DU CADRE POUR FILTRE	29
TECHNOLOGIE DMX	30
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	31
DÉCLARATIONS DU FABRICANT	32
PILOTAGE EN MODE DMX	63

ESPAÑOL

MEDIDAS DE SEGURIDAD	33-34
INTRODUCCIÓN	34
CONEXIONES, MANDOS Y ELEMENTOS DE VISUALIZACIÓN	35-36
FUNCIONAMIENTO	36-38
INSTALACIÓN Y MONTAJE	39
MONTAJE Y DESMONTAJE DE LA VISERA Y EL PORTAFILTROS	39
TECNOLOGÍA DMX	40
DATOS TÉCNICOS	41
DECLARACIONES DEL FABRICANTE	42
CONTROL DMX	63

POLSKI

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI	43-44
WPROWADZENIE	44-45
GNIAZDA, ELEMENTY OBSŁUGI I WSKAŹNIKI	45-46
OBSŁUGA	46-48
USTAWIANIE I MONTAŻ	49
MONTAŻ/ DEMONTAŻ KLAP OGRANICZAJĄCYCH POLE ŚWIECENIA ORAZ RAMKI FILTRA	49
TECHNIKA DMX	50
DANE TECHNICZNE	51
OŚWIADCZENIA PRODUCENTA	52
STEROWANIE DMX	63

ITALIANO

MISURE PRECAUZIONALI	53-54
INTRODUZIONE	54
RACCORDI, ELEMENTI DI COMANDO E DI VISUALIZZAZIONE	55-56
UTILIZZO	56-58
INSTALLAZIONE E MONTAGGIO	59
MONTAGGIO E SMONTAGGIO DEL DEFLETTORE AD ALLETTE E DEL TELAIO PORTAFILTRO	59
TECNOLOGIA DMX	60
DATI TECNICI	61
DICHIARAZIONI DEL PRODUTTORE	62
CONTROLLO DMX	63

YOU'VE MADE THE RIGHT CHOICE!

We have designed this product to operate reliably over many years. Please read this User's Manual carefully, so that you can begin making optimum use of your Cameo Light product quickly. Learn more about Cameo Light on our website WWW.CAMEOLIGHT.COM.

PREVENTIVE MEASURES

1. Please read these instructions carefully.
2. Keep all information and instructions in a safe place.
3. Follow the instructions.
4. Observe all safety warnings. Never remove safety warnings or other information from the equipment.
5. Use the equipment only in the intended manner and for the intended purpose.
6. Use only sufficiently stable and compatible stands and/or mounts (for fixed installations). Make certain that wall mounts are properly installed and secured. Make certain that the equipment is installed securely and cannot fall down.
7. During installation, observe the applicable safety regulations for your country.
8. Never install and operate the equipment near radiators, heat registers, ovens or other sources of heat. Make certain that the equipment is always installed so that it is cooled sufficiently and cannot overheat.
9. Never place sources of ignition, e.g., burning candles, on the equipment.
10. Ventilation slits must not be blocked.
11. This appliance is designed exclusively for indoor use, do not use this equipment in the immediate vicinity of water (does not apply to special outdoor equipment - in this case, observe the special instructions noted below). Do not expose this equipment to flammable materials, fluids or gases.
12. Make certain that dripping or splashed water cannot enter the equipment. Do not place containers filled with liquids, such as vases or drinking vessels, on the equipment.
13. Make certain that objects cannot fall into the device.
14. Use this equipment only with the accessories recommended and intended by the manufacturer.
15. Do not open or modify this equipment.
16. After connecting the equipment, check all cables in order to prevent damage or accidents, e.g., due to tripping hazards.
17. During transport, make certain that the equipment cannot fall down and possibly cause property damage and personal injuries.
18. If your equipment is no longer functioning properly, if fluids or objects have gotten inside the equipment or if it has been damaged in another way, switch it off immediately and unplug it from the mains outlet (if it is a powered device). This equipment may only be repaired by authorized, qualified personnel.
19. Clean the equipment using a dry cloth.
20. Comply with all applicable disposal laws in your country. During disposal of packaging, please separate plastic and paper/cardboard.
21. Plastic bags must be kept out of reach of children.

FOR EQUIPMENT THAT CONNECTS TO THE POWER MAINS:

22. CAUTION: If the power cord of the device is equipped with an earthing contact, then it must be connected to an outlet with a protective ground. Never deactivate the protective ground of a power cord.
23. If the equipment has been exposed to strong fluctuations in temperature (for example, after transport), do not switch it on immediately. Moisture and condensation could damage the equipment. Do not switch on the equipment until it has reached room temperature.
24. Before connecting the equipment to the power outlet, first verify that the mains voltage and frequency match the values specified on the equipment. If the equipment has a voltage selection switch, connect the equipment to the power outlet only if the equipment values and the mains power values match. If the included power cord or power adapter does not fit in your wall outlet, contact your electrician.
25. Do not step on the power cord. Make certain that the power cable does not become kinked, especially at the mains outlet and/or power adapter and the equipment connector.
26. When connecting the equipment, make certain that the power cord or power adapter is always freely accessible. Always disconnect the equipment from the power supply if the equipment is not in use or if you want to clean the equipment. Always unplug the power cord and power adapter from the power outlet at the plug or adapter and not by pulling on the cord. Never touch the power cord and power adapter with wet hands.
27. Whenever possible, avoid switching the equipment on and off in quick succession because otherwise this can shorten the useful life of the equipment.
28. IMPORTANT INFORMATION: Replace fuses only with fuses of the same type and rating. If a fuse blows repeatedly, please contact an authorised service centre.
29. To disconnect the equipment from the power mains completely, unplug the power cord or power adapter from the power outlet.
30. If your device is equipped with a Volex power connector, the mating Volex equipment connector must be unlocked before it can be removed. However, this also means that the equipment can slide and fall down if the power cable is pulled, which can lead to personal injuries and/or other damage. For this reason, always be careful when laying cables.
31. Unplug the power cord and power adapter from the power outlet if there is a risk of a lightning strike or before extended periods of disuse.
32. The device must only be installed in a voltage-free condition (disconnect the mains plug from the mains).
33. Dust and other debris inside the unit may cause damage. The unit should be regularly serviced or cleaned (no guarantee) depending on ambient conditions (dust etc., nicotine, fog) by qualified personnel to prevent overheating and malfunction.
34. Please keep a distance of at least 0.5 m to any combustible materials.
35. Power cables to power multiple devices must have a cross-section of at least 1.5 mm². Within the EU, the cables must correspond to H05VV-F, or similar. Suitable cables are offered by Adam Hall. With these cables, you can connect multiple devices via the power OUT connection to the power IN connection of an additional device. Make sure that the total current consumption of all connected devices does not exceed the specified value on all connected devices (label on the device). Make sure to keep power cable connections as short as possible.

**CAUTION:**

To reduce the risk of electric shock, do not remove cover (or back). There are no user serviceable parts inside. Maintenance and repairs should be exclusively carried out by qualified service personnel.



The warning triangle with lightning symbol indicates dangerous uninsulated voltage inside the unit, which may cause an electrical shock.



The warning triangle with exclamation mark indicates important operating and maintenance instructions.



Warning! This symbol indicates a hot surface. Certain parts of the housing can become hot during operation. After use, wait for a cool-down period of at least 10 minutes before handling or transporting the device.



Warning! This device is designed for use below 2000 metres in altitude.



Warning! This product is not intended for use in tropical climates.

CAUTION! IMPORTANT INFORMATION ABOUT LIGHTING PRODUCTS!

1. The product has been developed for professional use in the field of event technology and is not suitable as household lighting.
2. Do not stare, even temporarily, directly into the light beam.
3. Do not look at the beam directly with optical instruments such as magnifiers.
4. Stroboscope effects may cause epileptic seizures in sensitive people! People with epilepsy should definitely avoid places where strobes are used.

INTRODUCTION**CONTROL FUNCTIONS**

1-channel, 3-channel, 5-channel DMX control

Master/Slave operation

Standalone functions

FEATURES CLTS100WW

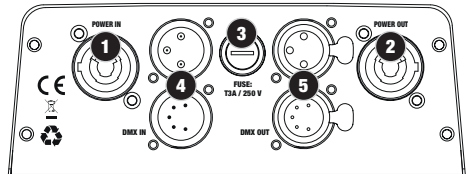
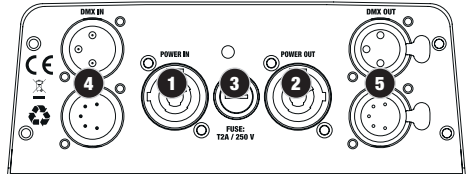
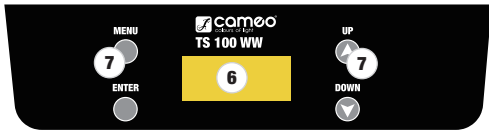
1 x high-power 100 W warm white LED. 14-38° beam angle, manual zoom. Adjustable PWM frequency. DMX-512 control. RDM-enabled. Manual control. 16-bit dimming. Master/Slave operation. Operating voltage 100-240 V AC/50-60 Hz. Power consumption 120 W. Mounting bracket, filter frame and barn doors included.

FEATURES CLTS200WW

1 x high-power 180 W warm white LED. 14-38 ° beam angle, manual zoom. Adjustable PWM frequency. DMX-512 control. RDM-enabled. Manual control. 16-bit dimming. Master/Slave operation. Operating voltage 100-240 V AC/50-60 Hz. Power consumption 200 W. Mounting bracket, filter frame and barn doors included.

The spotlights feature the RDM standard (remote device management). Remote device management allows the user to view status and configuration of RDM terminals via an RDM-capable controller.

CONNECTIONS, OPERATING AND DISPLAY ELEMENTS



1 POWER IN

Blue Power Twist mains socket. Operating voltage 100-240 V AC/50-60Hz.

2 POWER OUT

White Power Twist mains socket for the power supply of additional CAMEO spotlights. Ensure that the total current consumption of all connected devices does not exceed the value specified on the device in amperes (A).

3 FUSE

Fuse holder for 5 x 20mm microfuses. **IMPORTANT:** Replace the fuse only with a fuse of the same type and value (TS100WW: T2A/250V, TS200WW: T3A/250V). In the event of repeated fuse failure, please contact an authorised service centre.

4 DMX IN

Male 3-pin or 5-pin XLR socket for connection to a DMX control device (e.g. DMX console).

5 DMX OUT

Female 3-pin or 5-pin XLR socket for sending the DMX control signal.

6 ILLUMINATED LC DISPLAY

Displays currently active mode and the menu items in the Edit menu.

7 CONTROL BUTTONS

MENU – Press MENU to access the selection menu for system settings. Press repeatedly to go back to the main display.

ENTER – Press ENTER to change a value and to confirm changes.

UP and **DOWN** buttons – Press to move through the individual menu items in the selection menu and submenu (mode, system information, etc.) and to change a value, such as the DMX address.



8 ZOOM

Knurled knob for adjustment of beam size (Fully clockwise = minimum beam size, fully counterclockwise = maximum beam size).

9 SECURING LUG

Overhead installation must only be carried out by qualified personnel. The spotlight must be fitted with a suitable safety rope to ensure that it does not fall down.

OPERATION

PLEASE NOTE:

When the spotlight is connected to the mains, during the startup process, different information will appear in the display: "Update Wait..." (only for service purposes), "WELCOME TO CAMEO", and the software version. After this process, the spotlight is ready for operation and the previously selected mode will be activated.

MAIN DISPLAY DMX MODE

"DMX Addr" is displayed in the top line of the display and the currently configured DMX start address is displayed in the bottom line. If the DMX signal is interrupted, the display will begin to flash. It will stop flashing once the DMX signal is restored. The main display is activated automatically if no input is made within approximately 30 seconds.

DMX Addr 001

MAIN DISPLAY STANDALONE MODE

The currently activated standalone mode (slave, static) is shown in the bottom line of the display. The main display is activated automatically if no input is made within approximately 30 seconds.

Slave	Static
-------	--------

DMX MODE CONFIGURATION

Press MENU to access the selection menu for system settings. Using the UP and DOWN controls, select the menu item "Mode" (bottom line) and confirm with ENTER. Using the UP and DOWN buttons, select the submenu item "DMX" and confirm with ENTER. You can now select the desired DMX mode with the UP and DOWN buttons (1CH, 3CH, 5CH) and confirm the selection with ENTER. Press MENU repeatedly to return to the main display. The main display is activated automatically if no input is made within approximately 30 seconds. Tables with the channel assignment of the different DMX modes can be found in these instructions under DMX CONTROL.



CONFIGURE DMX START ADDRESS

Press MENU to access the selection menu for system settings. Using the UP and DOWN controls, select the menu item "DMX Addr" and confirm with ENTER. You can now configure the DMX start address with the UP and DOWN buttons. Confirm the entry with ENTER and press MENU once to return to the main display. The main display is activated automatically if no input is made within approximately 30 seconds. If the main display is activated, the DMX start address can be changed directly by using the UP and DOWN buttons.



STATIC MODE

Press MENU to access the selection menu for system settings. Using the UP and DOWN buttons, select the menu item "Mode" and confirm with ENTER, then use UP and DOWN once again to select the menu item "Static". Confirm by pressing ENTER twice. You can now use the UP and DOWN buttons to adjust the brightness of the spotlight with values from 000 (blackout) to 255 (maximum brightness). Confirm the entry with ENTER and press MENU repeatedly to return to the main display. The main display is activated automatically if no input is made within approximately 30 seconds. If the main display is activated, the brightness can be adjusted directly by using the UP and DOWN buttons.



SLAVE MODE

Press MENU to access the selection menu for system settings. Using the UP and DOWN controls, select the menu item "Mode" (bottom line) and confirm with ENTER. Using the UP and DOWN buttons, select the submenu item "Slave" and confirm with ENTER. Connect the slave and the master units (same model) with a DMX cable and enable the standalone mode static on the master unit. Now the slave unit will follow the master unit. Press MENU repeatedly to return to the main display. The main display is activated automatically if no input is made within approximately 30 seconds.

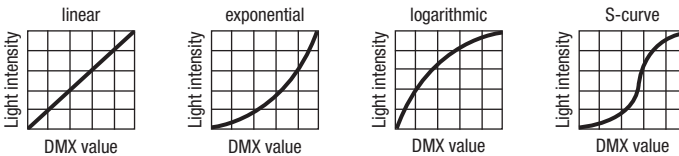


DEVICE SETTINGS

Press MENU to access the selection menu for system settings. Using the UP and DOWN controls, select the menu item "Settings" and confirm with ENTER. This will take you to the submenu for setting the submenu items (see table, selection with UP and DOWN, confirm with ENTER). Press MENU repeatedly to return to the main display. The main display is activated automatically if no input is made within approximately 30 seconds.

Settings				
Display	=	Display lighting	Backlight ON	On permanently
			Backlight Off	Deactivates after approximately 30 seconds of inactivity
DMX Fail	=	Operating status with DMX signal fault	Hold	Last DMX command will be retained
			Blackout	Activates blackout
DimCurve	=	dimmer curve	Linear	Light intensity increases linearly with DMX value
			Exp	Light intensity can be finely adjusted at lower DMX values and broadly adjusted at higher DMX values.
			Log	Light intensity can be broadly adjusted at lower DMX values and finely adjusted at higher DMX values.
			S-Curve	Light intensity can be finely adjusted at lower and higher DMX values and broadly adjusted at medium DMX values.
DimResp.	=	Dimmer response	LED	Lamp responds abruptly to changes in DMX value
			Halogen	Lamp behaves like a halogen spotlight with soft brightness changes
PWM	=	LED PWM frequency	650Hz	Configuration of LED PWM frequency
			1530Hz	
			3600Hz	
			25000Hz	

Dimmer curves



DEVICE INFORMATION

Press MENU to access the selection menu for system settings. Using the UP and DOWN controls, select the menu item "Sys info" and confirm with ENTER. This will take you to the sub-menu for displaying device information. Use the UP and DOWN buttons to select the desired submenu item and then press ENTER to retrieve the information (see table). Press MENU repeatedly to return to the main display. The main display is activated automatically if no input is made within approximately 30 seconds.

Sys Info				
Temp	=	Displays temperature of LED unit	Temp LED	xxC / xxF
			Temp °C/°F	°C (= display in degrees Celsius)
				°F (= display in degrees Fahrenheit)
Op.Hours	=	Operating time display	Hour xxxh	Displays total operating time in hours
Firmware	=	Displays device software version	Soft Ver	V1.xx

INSTALLATION

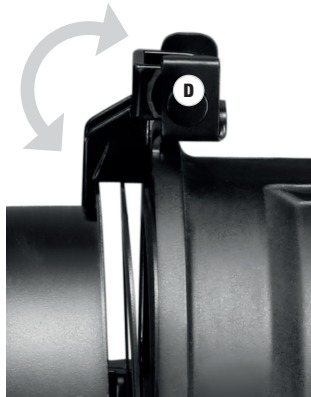
Thanks to its four rubber feet, the spotlight can be positioned in a suitable location on a level surface. Mounting to a traverse is possible with the pre-installed mounting bracket (A) and a suitable traverse clamp (optional). Ensure firm connections and secure the spotlight to the securing lug (B) with a suitable safety cable. Use the side-mounted lever screws (C) to adjust the vertical beam angle.

Important: Overhead mounting requires extensive experience, including the calculation of the load limit values of the installation material and regular safety inspection of all installation materials and spotlights. If you do not have these qualifications, do not attempt to perform an installation yourself. Refer instead to a qualified professional.



INSTALLATION/REMOVAL OF BARN DOORS AND FILTER FRAME

To install or remove the barn doors and the filter frame please click on the spring-loaded locking pin (D) and fold the bracket upwards. Then return the bracket to its original position so that the locking pin engages.



DMX TECHNOLOGY

DMX-512

DMX (Digital Multiplex) is the designation for a universal transmission protocol for communications between corresponding devices and controllers. A DMX controller sends DMX data to the connected DMX device(s). The DMX data is always transmitted as a serial data stream that is forwarded from one connected device to the next via the "DMX IN" and "DMX OUT" connectors (XLR plug-type connectors) that are found on every DMX-capable device, provided the maximum number of devices does not exceed 32 units. The last device in the chain needs to be equipped with a terminator (terminating resistor).



DMX CONNECTION

DMX is the common "language" via which a very wide range of types and models of equipment from various manufacturers can be connected with one another and controlled via a central controller, provided that all of the devices and the controller are DMX compatible. For optimum data transmission, it is necessary to keep the connecting cables between the individual devices as short as possible. The order in which the devices are integrated in the DMX network has no influence on the addresses. Thus the device with the DMX address 1 can be located at any position in the (serial) DMX chain: at the beginning, at the end or somewhere in the middle. If the DMX address 1 is assigned to a device, the controller "knows" that it should send all data allocated to address 1 to this device regardless of its position in the DMX network.

SERIAL CONNECTION OF MULTIPLE LIGHTS

1. Connect the male XLR connector (3-pin or 5-pin) of the DMX cable to the DMX output (female XLR socket) of the first DMX device (e.g. DMX-Controller).
2. Connect the female 3-pin XLR connector of the DMX cable connected to the first projector to the DMX input (male 3-pin socket) of the next DMX device. In the same way, connect the DMX output of this device to the DMX input of the next device and repeat until all devices have been connected. Please note that as a rule, DMX devices are connected in series and connections cannot be shared without active splitters. The maximum number of DMX devices in a DMX chain should not exceed 32 units.

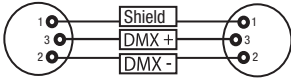
The Adam Hall 3 STAR, 4 STAR, and 5 STAR product ranges include an extensive selection of suitable cables.

DMX CABLES

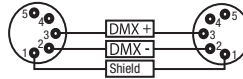
When fabricating your own cables, always observe the illustrations on this page. Never connect the shielding of the cable to the ground contact of the plug, and always make certain that the shielding does not come into contact with the housing of the XLR plug. If the shielding is connected to the ground, this can lead to short-circuiting and system malfunctions.

Pin Assignment

DMX cable with 3-pin XLR connectors:



DMX cable with 5-pin XLR connectors (pin 4 and 5 are not used):



DMX TERMINATORS (TERMINATING RESISTORS)

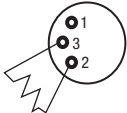
To prevent system errors, the last device in a DMX chain needs to be equipped with a terminating resistor (120 ohm, 1/4 Watt).

3-pin XLR connector with a terminating resistor: K3DMXT3

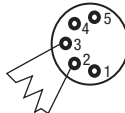
5-pin XLR connector with a terminating resistor: K3DMXT5

Pin Assignment

3-pin XLR connector:



5-pin XLR connector:



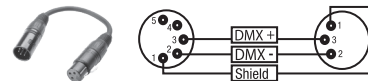
DMX ADAPTER

The combination of DMX devices with 3-pin connectors and DMX devices with 5-pin connectors in a DMX chain is possible with suitable adapters.

Pin Assignment

DMX Adapter 5-pin XLR male to 3-pin XLR female: K3DGF0020

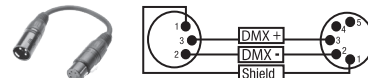
Pins 4 and 5 are not used.



Pin Assignment

DMX Adapter 3-pin XLR male to 5-pin XLR female: K3DHM0020

Pins 4 and 5 are not used.



TECHNICAL DATA

Model number:	CLTS100WW	CLTS200WW
Product type:	LED spotlight	LED spotlight
Type:	Fresnel theatre spot with zoom function	Fresnel theatre spot with zoom function
Colour spectrum:	Warm white 3100 K	Warm white 3100 K
CRI:	97	96
TLCl:	97	97
TM-30-15:	Rr 91; Rg 98	Rr 91; Rg 98
Number of LEDs:	1	1
LED type:	100 W	180 W
LED PWM frequency:	650 Hz, 1530 Hz, 3600 Hz, 25 kHz (adjustable)	650 Hz, 1530 Hz, 3600 Hz, 25 kHz (adjustable)
Beam angle:	14° - 38°	14° - 38°
DMX input:	Male 3-pin and 5-pin XLR	Male 3-pin and 5-pin XLR
DMX output:	Female 3-pin and 5-pin XLR	Female 3-pin and 5-pin XLR
DMX mode:	1-channel, 3-channel, 5-channel	1-channel, 3-channel, 5-channel
DMX functions:	Dimmer, dimmer fine, strobe, dimmer curve, dimmer response	Dimmer, dimmer fine, strobe, dimmer curve, dimmer response
Control:	DMX512, RDM-enabled	DMX512, RDM-enabled
Standalone functions:	Dimmer, Master/Slave	Dimmer, Master/Slave
Operating controls:	Mode, Enter, Up, Down, Zoom	Mode, Enter, Up, Down, Zoom
Display elements:	Illuminated 2-line LCD display	Illuminated 2-line LCD display
Operating voltage:	100 –240 V AC/50–60 Hz	100 –240 V AC/50–60 Hz
Power consumption:	120 W	200 W
Light intensity (@ 1m):	52000 lx @ 14°	67500 lx @ 14°
Lighting power:	4100 lm	6600 lm
Power connection:	INPUT: Blue Power Twist socket OUTPUT: White Power Twist socket (Max. 7A)	INPUT: Blue Power Twist socket OUTPUT: White Power Twist socket (Max. 6A)
Fuse:	T2A/250 V (5 x 20 mm)	T3A/250 V (5 x 20 mm)
Ambient temperature (in operation):	0–40°C	0–40°C
Relative air humidity:	< 80%, non-condensing	< 80%, non-condensing
Housing material:	Die-cast metal	Die-cast metal
Housing colour:	black	black
Housing cooling:	Temperature-controlled fan	Temperature-controlled fan
Dimensions (W x H x D, without bracket):	320 x 370 x 310 mm	320 x 370 x 310 mm
Weight:	7.4kg	7.5kg
Additional features:	Filter frame, barn doors and mounting bracket included, manual zoom	Filter frame, barn doors and mounting bracket included, manual zoom

MANUFACTURER'S DECLARATIONS

MANUFACTURER'S WARRANTY & LIMITATIONS OF LIABILITY

You can find our current warranty conditions and limitations of liability at: https://cdn-shop.adamhall.com/media/pdf/Manufacturers-Declarations-CAMEO_DE_EN_ES_FR.pdf. To request warranty service for a product, please contact Adam Hall GmbH, Adam-Hall-Str. 1, 61267 Neu Anspach / Email: Info@adamhall.com / +49 (0)6081 / 9419-0.



CORRECT DISPOSAL OF THIS PRODUCT

(valid in the European Union and other European countries with a differentiated waste collection system)

■ This symbol on the product, or on its documents indicates that the device may not be treated as household waste. This is to avoid environmental damage or personal injury due to uncontrolled waste disposal. Please dispose of this product separately from other waste and have it recycled to promote sustainable economic activity. Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details on where and how they can recycle this item in an environmentally friendly manner. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial waste for disposal.

FCC STATEMENT

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation

CE Compliance

Adam Hall GmbH states that this product meets the following guidelines (where applicable):

R&TTE (1999/5/EC) or RED (2014/53/EU) from June 2017

Low voltage directive (2014/35/EU)

EMV directive (2014/30/EU)

RoHS (2011/65/EU)

The complete declaration of conformity can be found at www.adamhall.com.

Furthermore, you may also direct your enquiry to info@adamhall.com.

SIE HABEN DIE RICHTIGE WAHL GETROFFEN!

Dieses Gerät wurde unter hohen Qualitätsanforderungen entwickelt und gefertigt, um viele Jahre einen reibungslosen Betrieb zu gewährleisten. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig, damit Sie Ihr neues Produkt von Cameo Light schnell und optimal einsetzen können. Weitere Informationen über Cameo Light erhalten Sie auf unserer Website WWW.CAMEOLIGHT.COM.

SICHERHEITSHINWEISE

1. Lesen Sie diese Anleitung bitte sorgfältig durch.
2. Bewahren Sie alle Informationen und Anleitungen an einem sicheren Ort auf.
3. Befolgen Sie die Anweisungen.
4. Beachten Sie alle Warnhinweise. Entfernen Sie keine Sicherheitshinweise oder andere Informationen vom Gerät.
5. Verwenden Sie das Gerät nur in der vorgesehenen Art und Weise.
6. Verwenden Sie ausschließlich stabile und passende Stative bzw. Befestigungen (bei Festinstallationen). Stellen Sie sicher, dass Wandhalterungen ordnungsgemäß installiert und gesichert sind. Stellen Sie sicher, dass das Gerät sicher installiert ist und nicht herunterfallen kann.
7. Beachten Sie bei der Installation die für Ihr Land geltenden Sicherheitsvorschriften.
8. Installieren und betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von Heizkörpern, Wärmespeichern, Öfen oder sonstigen Wärmequellen. Sorgen Sie dafür, dass das Gerät immer so installiert ist, dass es ausreichend gekühlt wird und nicht überhitzt kann.
9. Platzieren Sie keine Zündquellen wie z.B. brennende Kerzen auf dem Gerät.
10. Lüftungsschlitze dürfen nicht blockiert werden.
11. Das Gerät wurde ausschließlich für die Verwendung in Innenräumen entwickelt, betreiben Sie das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe von Wasser (gilt nicht für spezielle Outdoor Geräte - beachten Sie in diesem Fall bitte die im Folgenden vermerkten Sonderhinweise). Bringen Sie das Gerät nicht mit brennbaren Materialien, Flüssigkeiten oder Gasen in Berührung.
12. Sorgen Sie dafür, dass kein Tropf- oder Spritzwasser in das Gerät eindringen kann. Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Behältnisse wie Vasen oder Trinkgefäße auf das Gerät.
13. Sorgen Sie dafür, dass keine Gegenstände in das Gerät fallen können.
14. Betreiben Sie das Gerät nur mit dem vom Hersteller empfohlenen und vorgesehenen Zubehör.
15. Öffnen Sie das Gerät nicht und verändern Sie es nicht.
16. Überprüfen Sie nach dem Anschluss des Geräts alle Kabelwege, um Schäden oder Unfälle, z. B. durch Stolperfallen zu vermeiden.
17. Achten Sie beim Transport darauf, dass das Gerät nicht herunterfallen und dabei möglicherweise Sach- und Personenschäden verursachen kann.
18. Wenn Ihr Gerät nicht mehr ordnungsgemäß funktioniert, Flüssigkeiten oder Gegenstände in das Geräterinnere gelangt sind, oder das Gerät anderweitig beschädigt wurde, schalten Sie es sofort aus und trennen es von der Netzsteckdose (sofern es sich um ein aktives Gerät handelt). Dieses Gerät darf nur von autorisiertem Fachpersonal repariert werden.
19. Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts ein trockenes Tuch.
20. Beachten Sie alle in Ihrem Land geltenden Entsorgungsgesetze. Trennen Sie bei der Entsorgung der Verpackung bitte Kunststoff und Papier bzw. Kartonagen voneinander.
21. Kunststoffbeutel müssen außer Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.

BEI GERÄTEN MIT NETZANSCHLUSS:

22. **ACHTUNG:** Wenn das Netzkabel des Geräts mit einem Schutzkontakt ausgestattet ist, muss es an einer Steckdose mit Schutzleiter angeschlossen werden. Deaktivieren Sie niemals den Schutzleiter eines Netzkabels.
23. Schalten Sie das Gerät nicht sofort ein, wenn es starken Temperaturschwankungen ausgesetzt war (beispielsweise nach dem Transport). Feuchtigkeit und Kondensat könnten das Gerät beschädigen. Schalten Sie das Gerät erst ein, wenn es Zimmertemperatur erreicht hat.
24. Bevor Sie das Gerät an die Steckdose anschließen, prüfen Sie zuerst, ob die Spannung und die Frequenz des Stromnetzes mit den auf dem Gerät angegebenen Werten übereinstimmen. Verfügt das Gerät über einen Spannungswahlschalter, schließen Sie das Gerät nur an die Steckdose an, wenn die Geräterwerte mit den Werten des Stromnetzes übereinstimmen. Wenn das mitgelieferte Netzkabel bzw. der mitgelieferte Netzadapter nicht in Ihre Netzsteckdose passt, wenden Sie sich an Ihren Elektriker.
25. Treten Sie nicht auf das Netzkabel. Sorgen Sie dafür, dass spannungsführende Kabel speziell an der Netzbuchse bzw. am Netzadapter und der Gerätebuchse nicht geknickt werden.
26. Achten Sie bei der Verkabelung des Geräts immer darauf, dass das Netzkabel bzw. der Netzadapter stets frei zugänglich ist. Trennen Sie das Gerät stets von der Stromzuführung, wenn das Gerät nicht benutzt wird, oder Sie das Gerät reinigen möchten. Ziehen Sie Netzkabel und Netzadapter immer am Stecker bzw. am Adapter und nicht am Kabel aus der Steckdose. Berühren Sie Netzkabel und Netzadapter niemals mit nassen Händen.
27. Schalten Sie das Gerät möglichst nicht schnell hintereinander ein und aus, da sonst die Lebensdauer des Geräts beeinträchtigt werden könnte.
28. **WICHTIGER HINWEIS:** Ersetzen Sie Sicherungen ausschließlich durch Sicherungen des gleichen Typs und Wertes. Sollte eine Sicherung wiederholt auslösen, wenden Sie sich bitte an ein autorisiertes Servicezentrum.
29. Um das Gerät vollständig vom Stromnetz zu trennen, entfernen Sie das Netzkabel bzw. den Netzadapter aus der Steckdose.
30. Wenn Ihr Gerät mit einem Volex-Netzanschluss bestückt ist, muss der passende Volex-Gerätestecker entsperrt werden, bevor er entfernt werden kann. Das bedeutet aber auch, dass das Gerät durch ein Ziehen am Netzkabel verrutschen und herunterfallen kann, wodurch Personen verletzt werden und/oder andere Schäden auftreten können. Verlegen Sie Ihre Kabel daher immer sorgfältig.
31. Entfernen Sie Netzkabel und Netzadapter aus der Steckdose bei Gefahr eines Blitzschlags oder wenn Sie das Gerät länger nicht verwenden.
32. Das Gerät darf nur im spannungsfreien Zustand (Trennung des Netzsteckers vom Stromnetz) installiert werden.
33. Staub und andere Ablagerungen im Inneren des Geräts können es beschädigen. Das Gerät sollte je nach Umgebungsbedingungen (Staub, Nikotin, Nebel etc.) regelmäßig von qualifiziertem Fachpersonal gewartet bzw. gesäubert werden (keine Garantieleistung), um Überhitzung und Fehlfunktionen zu vermeiden.
34. Der Abstand zu brennbaren Materialien muss mindestens 0,5 m betragen.
35. Netzleitungen zur Spannungsversorgung mehrerer Geräte müssen mindestens 1,5 mm² Aderquerschnitt aufweisen. In der EU müssen

die Leitungen H05VV-F, oder gleichartig, entsprechen. Geeignete Leitungen werden von Adam Hall angeboten. Mit diesen Leitungen können Sie mehrere Geräte über den Power out Anschluss mit dem Power IN Anschluss eines weiteren Gerätes verbinden. Beachten Sie, dass die gesamte Stromaufnahme aller angeschlossenen Geräte den vorgegebenen Wert nicht überschreitet (Aufdruck auf dem Gerät). Achten Sie darauf, Netzleitungen so kurz wie möglich zu halten.

**ACHTUNG**

Entfernen Sie niemals die Abdeckung, da sonst das Risiko eines elektrischen Schlages besteht. Im Inneren des Geräts befinden sich keine Teile, die vom Bediener repariert oder gewartet werden können. Lassen Sie Wartung und Reparaturen ausschließlich von qualifiziertem Servicepersonal durchführen.



Das gleichseitige Dreieck mit Blitzsymbol warnt vor nichtisolierten, gefährlichen Spannungen im Geräteinneren, die einen elektrischen Schlag verursachen können.



Das gleichseitige Dreieck mit Ausrufungszeichen kennzeichnet wichtige Bedienungs- und Wartungshinweise.



Warnung! Dieses Symbol kennzeichnet heiße Oberflächen. Während des Betriebs können bestimmte Teile des Gehäuses heiß werden. Berühren oder transportieren Sie das Gerät nach einem Einsatz erst nach einer Abkühlzeit von mindestens 10 Minuten.



Warnung! Dieses Gerät ist für eine Nutzung bis zu einer Höhe von maximal 2000 Metern über dem Meeresspiegel bestimmt.



Warnung! Dieses Gerät ist nicht für den Einsatz in tropischen Klimazonen bestimmt.

VORSICHT! WICHTIGE HINWEISE IN BEZUG AUF LICHT-PRODUKTE!

1. Das Produkt ist für den professionellen Einsatz im Bereich der Veranstaltungstechnik entwickelt worden und ist nicht für die Raumbelichtung in Haushalten geeignet.
2. Blicken Sie niemals, auch nicht kurzzeitig, direkt in den Lichtstrahl.
3. Blicken Sie niemals mit optischen Geräten wie Vergrößerungsgläsern in den Lichtstrahl.
4. Stroboskopeffekte können unter Umständen bei empfindlichen Menschen epileptische Anfälle auslösen! Epilepsiekranken Menschen sollten daher unbedingt Orte meiden, an denen Stroboskopeffekte eingesetzt werden.

EINFÜHRUNG**STEUERUNGSFUNKTIONEN**

1-Kanal, 3-Kanal, 5-Kanal DMX-Steuerung

Master / Slave Betrieb

Standalone Funktionen

EIGENSCHAFTEN CLTS100WW

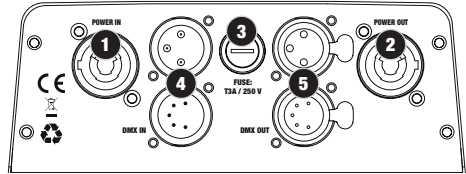
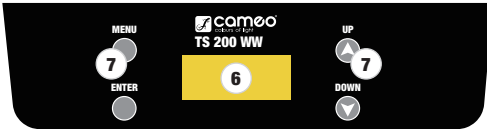
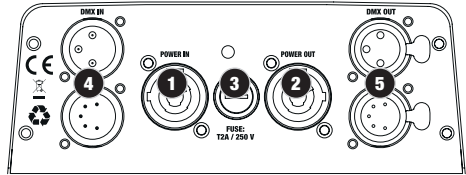
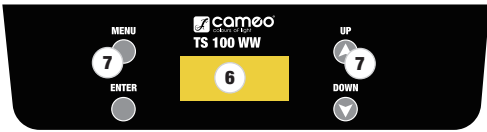
1 x High Power 100W Warmweiß-LED. 14° - 38° Abstrahlwinkel, manueller Zoom. PWM Frequenz einstellbar. DMX-512 Steuerung. RDM enabled. Manuelle Steuerung. 16 Bit Dimming. Master- / Slave-Betrieb. Betriebsspannung 100V - 240V AC / 50 - 60Hz. Leistungsaufnahme 120W. Montagebügel, Filterrahmen und Flügelbegrenzer inklusive.

EIGENSCHAFTEN CLTS200WW

1 x High Power 180W Warmweiß-LED. 14° - 38° Abstrahlwinkel, manueller Zoom. PWM Frequenz einstellbar. DMX-512 Steuerung. RDM enabled. Manuelle Steuerung. 16 Bit Dimming. Master- / Slave-Betrieb. Betriebsspannung 100V - 240V AC / 50 - 60Hz. Leistungsaufnahme 200W. Montagebügel, Filterrahmen und Flügelbegrenzer inklusive.

Die Scheinwerfer verfügen über den RDM-Standard (Remote Device Management). Diese Gerätefernverwaltung ermöglicht die Statusabfrage und Konfiguration von RDM-Endgeräten über einen RDM-fähigen Controller.

ANSCHLÜSSE, BEDIEN- UND ANZEIGEELEMENTE



1 POWER IN

Blaue Power Twist Netzbuchse. Betriebsspannung 100 - 240V AC / 50 - 60Hz.

2 POWER OUT

Weißer Power Twist Netzbuchse für die Netzversorgung weiterer CAMEO Scheinwerfer. Achten Sie darauf, dass die gesamte Stromaufnahme aller angeschlossenen Geräte den auf dem Gerät in Ampere (A) angegebenen Wert nicht überschreitet.

3 FUSE

Sicherungshalter für 5 x 20mm Feinsicherungen. **WICHTIGER HINWEIS:** Ersetzen Sie die Sicherung ausschließlich durch eine Sicherung des gleichen Typs und mit gleichen Werten (TS100WW: T2A/250V, TS200WW: T3A/250V). Sollte die Sicherung wiederholt auslösen, wenden Sie sich bitte an ein autorisiertes Servicezentrum.

4 DMX IN

Männliche 3-Pol bzw. 5-Pol XLR-Buchse zum Anschließen eines DMX-Kontrollgeräts (z.B. DMX-Pult).

5 DMX OUT

Weibliche 3-Pol bzw. 5-Pol XLR-Buchse zum Weiterleiten des DMX-Steuersignals.

6 BELEUCHTETES LC-DISPLAY

Anzeige der aktuell aktivierten Betriebsart und der Menüpunkte im Bearbeitungsmenü.

7 BEDIENTASTEN

MENU - Durch Drücken auf MENU gelangen Sie in das Auswahl-Menü für die Systemeinstellungen. Durch wiederholtes Drücken gelangen Sie zurück zur Hauptanzeige.

ENTER - Ermöglicht einen Wert zu ändern und Wertänderungen zu bestätigen.

UP und **DOWN** Tasten - Auswählen der einzelnen Menüpunkte im Auswahl-Menü und in den Untermenüs (Betriebsart, Systeminformationen usw.). Ändern eines Werts, wie z.B. die DMX-Adresse.



8 ZOOM

Rändelknopf zum Einstellen der Lichtkegelgröße (Rechtsanschlag = minimale Lichtkegelgröße, Linksanschlag = maximale Lichtkegelgröße).

9 SICHERUNGSÖSE

Überkopfmontage darf nur von dafür ausgebildetem Personal durchgeführt werden. Der Scheinwerfer ist dabei mit einem geeigneten Sicherungsseil gegen Herabfallen zu sichern.

BEDIENUNG

HINWEIS:

Sobald der Scheinwerfer korrekt am Stromnetz angeschlossen ist, werden während des Startvorgangs nacheinander verschiedene Informationen im Display angezeigt: „Update Wait...“ (nur für Servicezwecke), „WELCOME TO CAMEO“, und die Software-Version. Nach diesem Vorgang ist der Scheinwerfer betriebsbereit und die Betriebsart, die zuvor ausgewählt war, wird aktiviert.

HAUPTANZEIGE DMX BETRIEBSART

In der oberen Zeile des Displays wird „DMX Addr“ angezeigt und in der unteren Zeile die aktuell eingestellte DMX-Startadresse. Sobald das DMX-Signal unterbrochen wird, fängt das Display an zu blinken, liegt das DMX-Signal wieder an, stoppt das Blinken. Die Hauptanzeige wird automatisch aktiviert, wenn innerhalb von circa 30 Sekunden keine Eingabe erfolgt.

DMX Addr 001

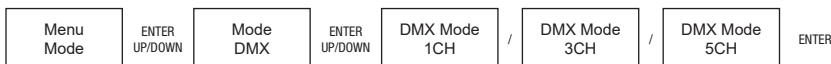
HAUPTANZEIGE STANDALONE BETRIEBSART

In der unteren Zeile des Displays wird die aktuell aktivierte Standalone Betriebsart (Slave, Static). Die Hauptanzeige wird automatisch aktiviert, wenn innerhalb von circa 30 Sekunden keine Eingabe erfolgt.

Slave	Static
-------	--------

DMX BETRIEBSART EINSTELLEN

Durch Drücken auf MENU gelangen Sie in das Auswahl-Menü für die Systemeinstellungen. Mit Hilfe der Taster UP und DOWN wählen Sie nun den Menü-Punkt „Mode“ (untere Zeile) aus und bestätigen mit ENTER. Wählen Sie wiederum mit Hilfe von UP und DOWN den Untermenüpunkt „DMX“ aus und bestätigen mit ENTER. Nun können Sie den gewünschten DMX-Modus mit Hilfe von UP und DOWN auswählen (1CH, 3CH, 5CH) und die Auswahl mit ENTER bestätigen. Drücken Sie wiederholt auf MENU, um zur Hauptanzeige zurückzugelangen. Die Hauptanzeige wird automatisch aktiviert, wenn innerhalb von circa 30 Sekunden keine Eingabe erfolgt. Tabellen mit der Kanalbelegung der verschiedenen DMX-Modi finden Sie in dieser Anleitung unter DMX STEUERUNG.



DMX-STARTADRESSE EINSTELLEN

Durch Drücken auf MENU gelangen Sie in das Auswahl-Menü für die Systemeinstellungen. Mit Hilfe der Taster UP und DOWN wählen Sie nun den Menü-Punkt „DMX Addr“ aus und bestätigen mit ENTER. Nun können Sie die DMX-Startadresse wunschgemäß mit Hilfe von UP und DOWN einstellen. Bestätigen Sie die Eingabe mit ENTER und drücken 1x auf MENU, um zur Hauptanzeige zurückzugelangen. Die Hauptanzeige wird automatisch aktiviert, wenn innerhalb von circa 30 Sekunden keine Eingabe erfolgt. Ist die Hauptanzeige aktiviert, ist die Änderung der DMX-Startadresse nun per Direktzugriff möglich (Taster UP und DOWN).



STATISCHE BETRIEBSART

Durch Drücken auf MENU gelangen Sie in das Auswahl-Menü für die Systemeinstellungen. Mit Hilfe der Taster UP und DOWN wählen Sie nun den Menü-Punkt „Mode“ aus, bestätigen mit ENTER und wählen abermals mit Hilfe der Taster UP und DOWN den Menü-Punkt „Static“ aus. Bestätigen Sie 2x mit ENTER. Nun können Sie die Helligkeit des Scheinwerfers mit Werten von 000 (Blackout) bis 255 (maximale Helligkeit) wunschgemäß mit Hilfe von UP und DOWN einstellen. Bestätigen Sie die Eingabe mit ENTER und drücken wiederholt auf MENU, um zur Hauptanzeige zurückzugelangen. Die Hauptanzeige wird automatisch aktiviert, wenn innerhalb von circa 30 Sekunden keine Eingabe erfolgt. Ist die Hauptanzeige aktiviert, ist das Einstellen der Helligkeit nun per Direktzugriff möglich (Taster UP und DOWN).



SLAVE-BETRIEB

Durch Drücken auf MENU gelangen Sie in das Auswahl-Menü für die Systemeinstellungen. Mit Hilfe der Taster UP und DOWN wählen Sie nun den Menü-Punkt „Mode“ (untere Zeile) aus und bestätigen mit ENTER. Wählen Sie wiederum mit Hilfe von UP und DOWN den Untermenüpunkt „Slave“ aus und bestätigen mit ENTER. Verbinden Sie die Slave- und die Master-Einheit (gleiches Modell) mit Hilfe eines DMX-Kabels und aktivieren Sie in der Master-Einheit die Standalone Betriebsart Static. Nun folgt die Slave-Einheit der Master-Einheit. Drücken Sie wiederholt auf MENU, um zur Hauptanzeige zurückzugelangen. Die Hauptanzeige wird automatisch aktiviert, wenn innerhalb von circa 30 Sekunden keine Eingabe erfolgt.

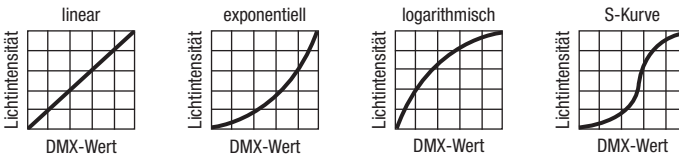


GERÄTEEINSTELLUNGEN

Durch Drücken auf MENU gelangen Sie in das Auswahl-Menü für die Systemeinstellungen. Mit Hilfe der Taster UP und DOWN wählen Sie nun den Menü-Punkt „Settings“ aus und bestätigen mit ENTER. Daraufhin gelangen Sie in das Untermenü zum Einstellen der Untermenü-Punkte (siehe Tabelle, Auswahl mit UP und DOWN, bestätigen mit ENTER). Drücken Sie wiederholt auf MENU, um zur Hauptanzeige zurückzugelangen. Die Hauptanzeige wird automatisch aktiviert, wenn innerhalb von circa 30 Sekunden keine Eingabe erfolgt.

Settings				
Display	=	Display-Beleuchtung	Backlight ON	permanent an
			Backlight Off	Deaktivierung nach ca. 30 Sekunden Inaktivität
DMX Fail	=	Betriebszustand bei DMX Signal Unterbrechung	Hold	letzter DMX-Befehl wird gehalten
			Blackout	aktiviert Blackout
DimCurve	=	Dimmerkurve	Linear	Die Lichtintensität steigt linear mit dem DMX-Wert an
			Exp	Die Lichtintensität lässt sich im unteren DMX-Wertbereich fein und im oberen DMX-Wertbereich grob einstellen
			Log	Die Lichtintensität lässt sich im unteren DMX-Wertbereich grob und im oberen DMX-Wertbereich fein einstellen
			S-Curve	Die Lichtintensität lässt sich im unteren und oberen DMX-Wertbereich fein und im mittleren DMX-Wertbereich grob einstellen
DimResp.	=	Dimmverhalten	LED	Der Strahler reagiert abrupt auf Änderungen des DMX-Werts
			Halogen	Der Strahler verhält sich ähnlich einem Halogenstrahler mit sanften Helligkeitsänderungen
PWM	=	LED PWM Frequenz	650Hz	Einstellen der LED PWM Frequenz
			1530Hz	
			3600Hz	
			25000Hz	

Dimmerkurven



GERÄTEINFORMATIONEN

Durch Drücken auf MENU gelangen Sie in das Auswahl-Menü für die Systemeinstellungen. Mit Hilfe der Taster UP und DOWN wählen Sie nun den Menü-Punkt „Sys Info“ aus und bestätigen mit ENTER. Daraufhin gelangen Sie in das Untermenü zum Anzeigen der Geräteinformationen. Benutzen Sie wiederum die Taster UP und DOWN, um den gewünschten Untermenüpunkt auszuwählen und die Information dann mit ENTER abzurufen (siehe Tabelle). Drücken Sie wiederholt auf MENU, um zur Hauptanzeige zurückzugelangen. Die Hauptanzeige wird automatisch aktiviert, wenn innerhalb von circa 30 Sekunden keine Eingabe erfolgt.

Sys Info				
Temp	=	Temperaturanzeige der LED-Einheit	Temp LED	xxC / xxF
			Temp C°/F°	°C (= Anzeige in Grad Celsius) °F (= Anzeige in Grad Fahrenheit)
Op.Hours	=	Betriebsdaueranzeige	Hour xxxh	Anzeige der Gesamtbetriebsdauer in Stunden
Firmware	=	Anzeige der Geräte-Softwareversion	Soft Ver	V1.xx

AUFSTELLUNG UND MONTAGE

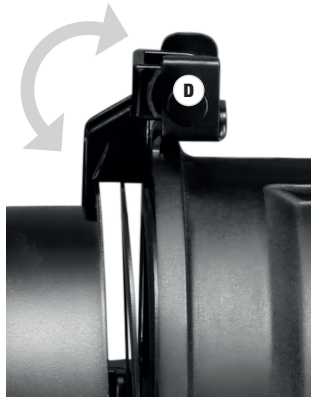
Dank der vier GummifüÙe kann der Scheinwerfer an einer geeigneten Stelle auf eine ebene Fläche gestellt werden. Die Montage an einer Traverse erfolgt mit Hilfe des vormontierten Montagebügels (A) und einer geeigneten Traversenklemme (optional erhältlich). Sorgen Sie für feste Verbindungen und sichern Sie den Scheinwerfer mit einem geeigneten Sicherungsseil an der dafür vorgesehenen Sicherungsöse (B). Nutzen Sie die seitlich angebrachten Hebelschrauben (C) zum Einstellen des vertikalen Abstrahlwinkels.

Wichtiger Hinweis: Überkopfmontage erfordert umfassende Erfahrung, einschließlich der Berechnung der Grenzwerte für die Arbeitslast, des verwendeten Installationsmaterials und der regelmäßigen Sicherheitsüberprüfung aller Installationsmaterialien und Scheinwerfer. Wenn Sie diese Qualifikationen nicht haben, versuchen Sie nicht, eine Installation selbst durchzuführen, sondern nutzen Sie die Hilfe von professionellen Unternehmen.



FLÜGELBEGRENZER UND FILTERRAHMEN MONTIEREN / DEMONTIEREN

Zum Montieren, bzw. Demontieren des Flügelbegrenzers und des Filterrahmens drücken Sie bitte auf den gefederten Verriegelungsbolzen (D) der Haltevorrichtung und klappen sie nach oben. Bringen Sie die Haltevorrichtung danach wieder in die Ursprungsposition, so, dass der Verriegelungsbolzen einrastet.



DMX TECHNIK

DMX-512

DMX (Digital Multiplex) ist die Bezeichnung für ein universelles Übertragungsprotokoll für die Kommunikation zwischen entsprechenden Geräten und Controllern. Ein DMX-Controller sendet DMX-Daten an das/die angeschlossene(n) DMX-Gerät(e). Die DMX-Datenübertragung erfolgt stets als serieller Datenstrom, der über die an jedem DMX-fähigen Gerät vorhandenen DMX IN- und DMX OUT-Anschlüsse (XLR-Steckverbinder) von einem angeschlossenen Gerät an das nächste weitergeleitet wird, wobei die maximale Anzahl der Geräte 32 nicht überschreiten darf. Das letzte Gerät der Kette ist mit einem Abschlussstecker (Terminator) zu bestücken.



DMX-VERBINDUNG:

DMX ist die gemeinsame "Sprache", über die sich die unterschiedlichsten Gerätetypen und Modelle verschiedener Hersteller miteinander verkoppeln und über einen zentralen Controller steuern lassen, sofern sämtliche Geräte und der Controller DMX-kompatibel sind. Für eine optimale Datenübertragung ist es erforderlich, die Verbindungskabel zwischen den einzelnen Geräten so kurz wie möglich zu halten. Die Reihenfolge, in der die Geräte in das DMX-Netzwerk eingebunden sind, hat keinen Einfluss auf die Adressierung. So kann sich das Gerät mit der DMX-Adresse 1 an einer beliebigen Position in der (seriellen) DMX-Kette befinden, am Anfang, am Ende oder irgendwo in der Mitte. Wird einem Gerät die DMX-Adresse 1 zugewiesen, "weiß" der Controller, dass er alle der Adresse 1 zugeordneten Daten an dieses Gerät senden soll, ungeachtet seiner Position im DMX-Verband.

SERIELLE VERKOPPLUNG MEHRERER SCHEINWERFER

1. Verbinden Sie den männlichen XLR-Stecker (3-Pol oder 5-Pol) des DMX-Kabels mit dem DMX-Ausgang (weibliche XLR-Buchse) des ersten DMX-Geräts (z.B. DMX-Controller).
2. Verbinden Sie den weibliche XLR-Stecker des an den ersten Scheinwerfer angeschlossenen DMX-Kabels mit dem DMX-Eingang (männliche XLR-Buchse) des nächsten DMX-Geräts und so weiter. Bitte beachten Sie, dass DMX-Geräte grundsätzlich seriell verschaltet werden und die Verbindungen nicht ohne aktiven Splitter geteilt werden können. Die maximale Anzahl der DMX-Geräte einer DMX-Kette darf 32 nicht überschreiten.

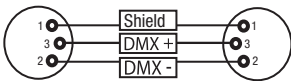
Eine umfangreiche Auswahl geeigneter DMX-Kabel finden Sie in den Adam Hall Produktlinien 3 STAR, 4 STAR und 5 STAR.

DMX-KABEL:

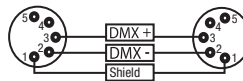
Beachten Sie bei der Anfertigung eigener Kabel unbedingt die Abbildungen auf dieser Seite. Verbinden Sie auf keinen Fall die Abschirmung des Kabels mit dem Massekontakt des Steckers, und achten Sie darauf, dass die Abschirmung nicht mit dem XLR-Steckergehäuse in Kontakt kommt. Hat die Abschirmung Massekontakt, kann dies zu Systemfehlern führen.

Steckerbelegung:

DMX-Kabel mit 3-Pol XLR-Steckern:



DMX-Kabel mit 5-Pol XLR-Steckern (Pin 4 und 5 sind nicht belegt):

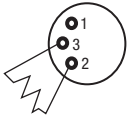


DMX-ABSCHLUSSSTECKER (TERMINATOR):

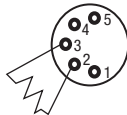
Um Systemfehler zu vermeiden, ist das letzte Gerät einer DMX-Kette mit einem Abschlusswiderstand zu bestücken (120 Ohm, 1/4 Watt).
 3-Pol XLR-Stecker mit Abschlusswiderstand: K3DMXT3
 5-Pol XLR-Stecker mit Abschlusswiderstand: K3DMXT5

Steckerbelegung:

3-Pol XLR-Stecker:



5-Pol XLR-Stecker:

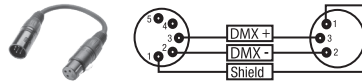


DMX-ADAPTER:

Die Kombination von DMX-Geräten mit 3-Pol Anschlüssen und DMX-Geräten mit 5-Pol Anschlüssen in einer DMX-Kette ist mit Hilfe von Adaptern ebenso möglich.

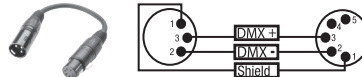
Steckerbelegung

DMX-Adapter 5-Pol XLR male auf 3-Pol XLR female: K3DGF0020
 Pin 4 und 5 sind nicht belegt.



Steckerbelegung

DMX-Adapter 3-Pol XLR male auf 5-Pol XLR female: K3DHM0020
 Pin 4 und 5 sind nicht belegt.



TECHNISCHE DATEN

Modellnummer:	CLTS100WW	CLTS200WW
Produktart:	LED-Scheinwerfer	LED-Scheinwerfer
Typ:	Fresnel Theater Spot mit Zoom-Funktion	Fresnel Theater Spot mit Zoom-Funktion
Farbspektrum:	Warmweiß 3100K	Warmweiß 3100K
CRI:	97	96
TLCl:	97	97
TM-30-15:	Rr 91; Rg 98	Rr 91; Rg 98
LED Anzahl:	1	1
LED Typ:	100W	180W
LED PWM Frequenz:	650Hz, 1530Hz, 3600Hz, 25kHz (einstellbar)	650Hz, 1530Hz, 3600Hz, 25kHz (einstellbar)
Abstrahlwinkel:	14° - 38°	14° - 38°
DMX-Eingang:	3-Pol und 5-Pol XLR männlich	3-Pol und 5-Pol XLR männlich
DMX-Ausgang:	3-Pol und 5-Pol XLR weiblich	3-Pol und 5-Pol XLR weiblich
DMX-Modus:	1-Kanal, 3-Kanal, 5-Kanal	1-Kanal, 3-Kanal, 5-Kanal
DMX Funktionen:	Dimmer, Dimmer fein, Stroboskop, Dimmerkurve, Dimmverhalten	Dimmer, Dimmer fein, Stroboskop, Dimmerkurve, Dimmverhalten
Steuerung:	DMX512, RDM enabled	DMX512, RDM enabled
Standalone Funktionen:	Dimmer, Master/Slave	Dimmer, Master/Slave
Bedienelemente:	Mode, Enter, Up, Down, Zoom	Mode, Enter, Up, Down, Zoom
Anzeigeelemente:	beleuchtetes 2-Zeilen LC-Display	beleuchtetes 2-Zeilen LC-Display
Betriebsspannung:	100 - 240 V AC / 50 - 60 Hz	100 - 240 V AC / 50 - 60 Hz
Leistungsaufnahme:	120W	200W
Beleuchtungsstärke (@ 1m):	52000lx @ 14°	67500lx @ 14°
Lichtstrom:	4100lm	6600lm
Stromversorgungsanschluss:	INPUT: Blaue Power Twist Buchse OUTPUT: Weiße Power Twist Buchse (Max. 7A)	INPUT: Blaue Power Twist Buchse OUTPUT: Weiße Power Twist Buchse (Max. 6A)
Sicherung:	T2A / 250V (5 x 20 mm)	T3A / 250V (5 x 20 mm)
Umgebungstemperatur (in Betrieb):	0°C - 40°C	0°C - 40°C
Relative Luftfeuchtigkeit:	< 80%, nicht kondensierend	< 80%, nicht kondensierend
Gehäusematerial:	Metall Druckguss	Metall Druckguss
Gehäusefarbe:	schwarz	schwarz
Gehäusekühlung:	Temperaturgesteuerter Lüfter	Temperaturgesteuerter Lüfter
Abmessungen (B x H x T, ohne Montagebügel):	320 x 370 x 310 mm	320 x 370 x 310 mm
Gewicht:	7,4kg	7,5kg
Weitere Eigenschaften:	Filterrahmen, Flügelbegrenzer und Montagebügel im Lieferumfang, manueller Zoom	Filterrahmen, Flügelbegrenzer und Montagebügel im Lieferumfang, manueller Zoom

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

DMX

HERSTELLERERKLÄRUNGEN

ENGLISH

HERSTELLERGARANTIE & HAFTUNGSBESCHRÄNKUNG

Unsere aktuellen Garantiebedingungen und Haftungsbeschränkung finden Sie unter: https://cdn-shop.adamhall.com/media/pdf/Manufacturers-Declarations-CAMEO_DE_EN_ES_FR.pdf. Im Service Fall wenden Sie sich bitte an Adam Hall GmbH, Adam-Hall-Str. 1, 61267 Neu Anspach / E-Mail Info@adamhall.com / +49 (0)6081 / 9419-0.



KORREKTE ENTSORGUNG DIESES PRODUKTS

(Gültig in der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit Mülltrennung) Dieses Symbol auf dem Produkt oder dazugehörigen Dokumenten weist darauf hin, dass das Gerät am Ende der Produktlebenszeit nicht zusammen mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf, um Umwelt- oder Personenschäden durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu vermeiden. Bitte entsorgen Sie dieses Produkt getrennt von anderen Abfällen und führen es zur Förderung nachhaltiger Wirtschaftskreisläufe dem Recycling zu. Als Privatkunde erhalten Sie Informationen zu umweltfreundlichen Entsorgungsmöglichkeiten über den Händler, bei dem das Produkt erworben wurde, oder über die entsprechenden regionalen Behörden. Als gewerblicher Nutzer kontaktieren Sie bitte Ihren Lieferanten und prüfen die ggf. vertraglich vereinbarten Konditionen zur Entsorgung der Geräte. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderen gewerblichen Abfällen entsorgt werden.

CE-Konformität

Hiermit erklärt die Adam Hall GmbH, dass dieses Produkt folgenden Richtlinien entspricht (soweit zutreffend):

R&TTE (1999/5/EG) bzw. RED (2014/53/EU) ab Juni 2017

Niederspannungsrichtlinie (2014/35/EU)

EMV-Richtlinie (2014/30/EU)

RoHS (2011/65/EU)

Die vollständige Konformitätserklärung finden Sie unter www.adamhall.com.

Des Weiteren können Sie diese auch unter info@adamhall.com anfragen.

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

DMX

Vous avez fait le bon choix!

Cet appareil a été développé et fabriqué en appliquant des exigences de qualité très élevées: il garantit des années de fonctionnement sans problème. Veuillez lire attentivement ce Manuel Utilisateur : vous apprendrez rapidement à utiliser votre appareil Cameo Light de façon optimale. Vous trouverez davantage d'informations à propos de Cameo Light sur notre site Web: WWW.CAMEOLIGHT.COM.

MESURES PRÉVENTIVES

1. Veuillez lire attentivement ce manuel.
2. Rangez tous les documents d'information et d'instructions en lieu sûr.
3. Veuillez suivre toutes les instructions
4. Observez tous les messages d'avertissement N'enlevez pas de l'appareil les étiquettes de sécurité ou autres informations.
5. N'utilisez l'appareil que pour des applications et de la façon appropriées.
6. Utilisez exclusivement des pieds et des dispositifs de fixation stables et adaptés lorsque l'appareil est utilisé en installation fixe. Assurez-vous que les fixations murales ont été montées correctement, et qu'elles sont sécurisées. Vérifiez que l'appareil est installé en toute sécurité, et qu'il ne peut pas tomber.
7. Lors de l'installation, observez les réglementations de sécurité en vigueur dans votre pays.
8. N'installez et n'utilisez pas l'appareil à proximité de radiateurs, d'accumulateurs de chaleur, de fours ou de toute autre source de chaleur. Vérifiez que l'appareil est installé de façon à bénéficier en permanence d'un refroidissement efficace et qu'il ne peut pas chauffer de façon excessive.
9. Ne placez aucune source de flamme sur l'appareil – par exemple, une bougie allumée.
10. Ne bloquez pas les ouïes d'aération.
11. Cet appareil a été exclusivement conçu pour une utilisation en intérieur. N'utilisez pas l'appareil à proximité immédiate d'eau (à moins qu'il ne s'agisse d'un appareil conçu pour une utilisation en extérieur – dans ce cas, respectez les instructions correspondantes ci après) Ne mettez pas l'appareil en contact avec des matériaux, des liquides ou des gaz inflammables.
13. Vérifiez qu'aucun petit objet ne puisse tomber à l'intérieur de l'appareil.
14. N'utilisez avec cet appareil que des accessoires recommandés et approuvés par le fabricant.
15. N'ouvrez pas l'appareil, et n'essayez pas de le modifier.
16. Lors du branchement de l'appareil, sécurisez le passage du câble secteur, afin d'éviter tout dommage ou accident, par exemple quelqu'un qui trébucher sur le câble.
17. Lors du transport, vérifiez que l'appareil ne peut tomber, ce qui pourrait provoquer des dommages matériels et/ou corporels.
18. Si votre appareil ne fonctionne plus correctement, que de l'eau ou des objets ont pénétré à l'intérieur, ou qu'il a été endommagé de quelque façon que ce soit, éteignez-le immédiatement et débranchez sa prise secteur (s'il s'agit d'un appareil alimenté). Cet appareil ne doit être réparé que par un personnel autorisé.
19. Pour le nettoyage de l'appareil, utilisez un chiffon sec/
20. Observez toutes les réglementations en vigueur dans votre pays pour mettre l'appareil au rebut. Lorsque vous jetez l'emballage de l'appareil, veuillez séparer plastique, papier et carton.
21. Les films plastique doivent être mis hors de portée des enfants.

APPAREILS RELIÉS AU SECTEUR :

22. ATTENTION : Si le câble de l'appareil est muni d'un fil de terre, il doit être relié à une prise murale avec terre. Ne désactivez jamais la mise à la terre d'un appareil.
23. N'allumez pas l'appareil immédiatement s'il a subi une grande différence de température ambiante (par exemple, lors du transport). L'humidité et la condensation pourraient l'endommager. Ne mettez l'appareil sous tension que lorsqu'il est parvenu à la température de la pièce.
24. Avant de relier l'appareil à la prise murale, vérifiez que la valeur et la fréquence de tension secteur sur laquelle il est réglé correspondent bien à la valeur et à la fréquence de la tension secteur locale. Si l'appareil possède un sélecteur de tension, ne le branchez sur la prise murale qu'après avoir vérifié que la valeur réglée correspond à la valeur effective de la tension secteur. Si la fiche du cordon secteur ou du bloc adaptateur livré avec votre appareil ne correspond pas au format de votre prise murale, veuillez consulter un électricien.
25. Ne piétinez pas le câble secteur. Assurez-vous que le câble secteur n'est pas trop pincé, notamment au niveau de l'arrière de l'appareil (ou de son adaptateur secteur) et de la prise murale.
26. Lors du branchement de l'appareil, vérifiez que l'accès au câble secteur ou au bloc adaptateur reste facile. Sortez la fiche secteur de la prise murale dès que vous n'utilisez pas l'appareil pendant un certain temps, ou si vous désirez nettoyer l'appareil. Pour ce faire, tirez toujours sur la fiche elle-même, ou sur le bloc secteur lui-même ; ne tirez jamais sur le câble. Ne manipulez jamais le câble secteur ou l'adaptateur secteur avec des mains mouillées.
27. N'éteignez/rallumez pas l'appareil rapidement plusieurs fois de suite : vous risquez de réduire la longévité de ses composants internes.
28. CONSEIL IMPORTANT : Ne remplacez le fusible que par un fusible de même type et du même calibre. Si le fusible fond de façon répétée, veuillez consulter un centre de réparations agréé.
29. Pour séparer complètement l'appareil du secteur, débranchez le cordon secteur ou l'adaptateur de la prise murale.
30. Si votre appareil est muni d'un connecteur secteur verrouillable (Volex), il faut d'abord déverrouiller le mécanisme avant d'enlever le cordon secteur. Attention, lorsque vous retirez le câble secteur, à ne pas faire bouger l'appareil, ce qui pourrait se traduire par un risque de chute, de blesser quelqu'un, ou tout autre dommage. Manipulez toujours le cordon secteur avec soin.
31. Débranchez la fiche secteur ou l'adaptateur de la prise murale en cas d'orage, ou si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période.
32. L'appareil ne doit pas être alimenté lors de son installation (cordon secteur non relié à la prise murale).
33. Poussière et autres dépôts à l'intérieur de l'appareil sont susceptibles de l'endommager. Si les conditions environnementales sont difficiles (présence de poussière, de nicotine, de gouttelettes d'eau...), il est recommandé de le confier à un personnel spécialisé pour entretien et nettoyage (non pris en charge par la garantie), afin d'éviter toute surchauffe et défaillance.

34. Respectez une distance minimale de 0,5m par rapport à des matériaux inflammables.

35. Si vous désirez alimenter plusieurs projecteurs simultanément, les conducteurs du câble secteur doivent posséder une section minimale de 1,5 mm². Dans l'Union Européenne, les câbles électriques doivent être de type H05VV-F ou équivalent. Adam Hall propose des câbles secteur adaptés. De tels câbles permettent d'alimenter plusieurs appareils par renvoi secteur de l'un à l'autre, Power Out vers Power In. Assurez-vous que la consommation totale de tous les appareils connectés ne dépasse pas la valeur correspondante en ampères (A) indiquée sur l'appareil. Essayez de maintenir les câbles secteur aussi courts que possible.



ATTENTION :

Ne démontez jamais le couvercle de l'appareil, vous risquez de recevoir un choc électrique. L'appareil ne renferme aucune pièce ni composant réparable ou remplaçable par l'utilisateur. Ne confiez l'entretien et la réparation qu'à un personnel qualifié.



Le pictogramme en forme de triangle équilatéral contenant un éclair terminé d'une flèche avertit l'utilisateur de la présence d'une tension dangereuse à l'intérieur de l'appareil, tension susceptible de provoquer un choc électrique.



Le pictogramme en forme de triangle équilatéral renfermant un point d'exclamation signale à l'utilisateur la présence d'instructions importantes concernant l'utilisation ou l'entretien de l'appareil.



ATTENTION ! Ce symbole correspond à des surfaces chaudes. En cours de fonctionnement, certaines parties de l'appareil peuvent devenir chaudes. Après utilisation, ne manipulez ou ne transportez l'appareil qu'au bout de 10 minutes de refroidissement.



Attention ! Cet appareil est conçu pour une utilisation à une altitude maximale de 2000 m au-dessus du niveau de la mer.



Attention ! Ce produit ne convient pas à une utilisation dans les climats tropicaux.

ATTENTION ! CONSEILS IMPORTANTS POUR LES PRODUITS D'ÉCLAIRAGE

1. Ce produit est conçu pour une utilisation professionnelle dans le domaine du spectacle vivant : il n'est pas prévu pour une utilisation en éclairage domestique.
2. Ne regardez jamais directement le faisceau lumineux, même brièvement.
3. Ne regardez jamais le faisceau lumineux par l'intermédiaire d'un appareil optique grossissant (jumelles par exemple).
4. Dans certaines circonstances, les effets Stroboscope sont susceptibles de provoquer des crises d'épilepsie auprès de personnes sensibles. Il est donc conseillé aux personnes épileptiques d'éviter les lieux où sont installés des stroboscopes.

INTRODUCTION

FONCTIONS DE PILOTAGE

Pilotage en mode DMX sur 1 canal, 3 canaux et 5 canaux

Mode Master / Slave

Fonctions Standalone

CARACTÉRISTIQUES DU CLTS100WW

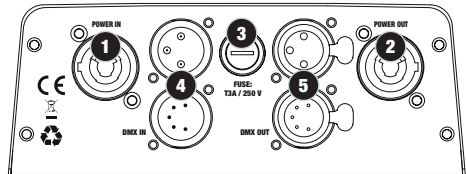
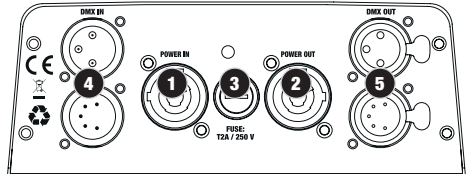
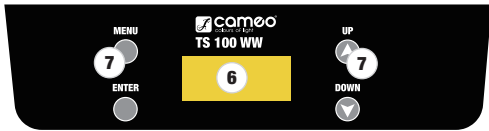
1 LED blanc chaud 100 W haute puissance. Angle de dispersion de 14° à 38°, zoom manuel. Fréquence du signal PWM réglable. Pilotage DMX 512. Compatible RDM. Pilotage manuel. Dimming 16 bits. Fonctionnement en mode Master / Slave. Tension de fonctionnement 100 V - 240 V CA / 50 - 60 Hz. Puissance absorbée : 120 W. Étrier de montage, cadre pour filtre et volet coupe-flux fournis.

CARACTÉRISTIQUES DU CLTS200WW

1 LED blanc chaud 180 W haute puissance. Angle de dispersion de 14° à 38°, zoom manuel. Fréquence du signal PWM réglable. Pilotage DMX 512. Compatible RDM. Pilotage manuel. Dimming 16 bits. Fonctionnement en mode Master / Slave. Tension de fonctionnement 100 V - 240 V CA / 50 - 60 Hz. Puissance absorbée : 200 W. Étrier de montage, cadre pour filtre et volet coupe-flux fournis.

Les projecteurs intègrent la technologie standard RDM (Remote Device Management). Ce système de gestion à distance des appareils permet de consulter l'état de fonctionnement et les données de configuration des terminaux RDM via un contrôleur compatible RDM.

RACCORDEMENTS, ÉLÉMENTS DE COMMANDE ET D’AFFICHAGE



1 POWER IN (ENTRÉE D’ALIMENTATION)

Embase secteur bleue Power Twist. Tension de fonctionnement 100 - 240 V CA / 50 - 60 Hz.

2 POWER OUT (SORTIE D’ALIMENTATION)

Embase secteur blanche Power Twist pour l’alimentation d’autres projecteurs CAMEO. Veillez à ce que le courant absorbé total de tous les appareils connectés ne dépasse pas la valeur en ampères (A) indiquée sur l’appareil.

3 FUSIBLE

Porte-fusible pour fusibles à courant faible de 5 x 20 mm. REMARQUE IMPORTANTE : Remplacez le fusible exclusivement par un fusible de même type et de même valeur (TS100WW : T2A / 250 V, TS200WW : T3A / 250 V). Si le fusible saute de façon récurrente, contactez un centre de réparation agréé.

4 DMX IN (ENTRÉE DMX)

Connecteur XLR mâle à 3 broches ou 5 broches pour le raccordement d’un contrôleur DMX (par ex. pupitre DMX).

5 DMX OUT (SORTIE DMX)

Connecteur XLR femelle à 3 broches ou 5 broches pour le renvoi du signal de commande DMX.

6 ÉCRAN LCD RÉTROÉCLAIRÉ

Affichage du mode de fonctionnement actuellement activé et des options du menu d’édition.

7 TOUCHES DE COMMANDE

MENU - Appuyez sur MENU pour accéder au menu de sélection des paramètres système. Appuyez plusieurs fois sur la touche pour revenir à l’écran principal.

ENTER - Permet de modifier une valeur et de confirmer les modifications de valeur.

Touches UP et DOWN - Sélection des différentes options du menu de sélection et des sous-menus (mode de fonctionnement, informations sur le système, etc.). Modification d’une valeur, par ex. l’adresse de départ DMX.



8 ZOOM

Bouton moleté pour régler la taille du faisceau lumineux (butée droite = taille minimale du faisceau lumineux, butée gauche = taille maximale du faisceau lumineux).

9 ŒILLET DE SÉCURITÉ

Le montage tête en bas doit être exclusivement réalisé par du personnel qualifié. Protégez le projecteur contre une éventuelle chute à l'aide d'un câble de retenue approprié.

MODE D'EMPLOI

REMARQUE :

Si le projecteur est correctement raccordé à l'alimentation secteur, diverses informations s'affichent successivement à l'écran pendant la phase de démarrage : « Update Wait... » (uniquement à des fins de maintenance), « WELCOME TO CAMEO », et la version du logiciel. À l'issue de cette phase, le projecteur est opérationnel et active le mode de fonctionnement précédemment sélectionné.

ÉCRAN PRINCIPAL DU MODE DMX

La mention « DMX Addr » s'affiche dans la ligne supérieure de l'écran, tandis que la ligne du bas indique l'adresse de départ DMX actuellement paramétrée. Si le signal DMX est interrompu, l'écran se met à clignoter, puis cesse de clignoter dès que le signal DMX est de nouveau reçu. Si aucune touche n'est activée pendant environ 30 secondes, l'affichage retourne à l'écran principal.

DMX Addr 001

ÉCRAN PRINCIPAL DU MODE STANDALONE

La ligne du bas de l'écran indique le mode Standalone actuellement activé (Slave, Static). Si aucune touche n'est activée pendant environ 30 secondes, l'affichage retourne à l'écran principal.

Slave	Static
-------	--------

CONFIGURATION DU MODE DMX

Appuyez sur MENU pour accéder au menu de sélection des paramètres système. Utilisez ensuite les touches UP et DOWN pour sélectionner l'option de menu « Mode » (ligne du bas) et appuyez sur ENTER pour confirmer. Utilisez de nouveau les touches UP et DOWN pour sélectionner l'option de sous-menu « DMX » et appuyez sur ENTER pour confirmer. Vous pouvez maintenant sélectionner le mode DMX à l'aide des touches UP et DOWN (1CH, 3CH, 5CH), puis confirmer votre choix en appuyant sur ENTER. Appuyez plusieurs fois sur MENU pour revenir à l'écran principal. Si aucune touche n'est activée pendant environ 30 secondes, l'affichage retourne à l'écran principal. Les tableaux d'affectation des canaux correspondant aux différents modes DMX figurent dans la section PILOTAGE EN MODE DMX de ce manuel.



CONFIGURATION DE L'ADRESSE DE DÉPART DMX

Appuyez sur MENU pour accéder au menu de sélection des paramètres système. Utilisez ensuite les touches UP et DOWN pour sélectionner l'option de menu « DMX Addr » et appuyez sur ENTER pour confirmer. Vous pouvez maintenant configurer l'adresse de départ DMX selon vos besoins à l'aide des touches UP et DOWN. Confirmez la saisie en appuyant sur ENTER et appuyez 1 fois sur MENU pour revenir à l'écran principal. Si aucune touche n'est activée pendant environ 30 secondes, l'affichage retourne à l'écran principal. Si l'écran principal est activé, l'adresse de départ DMX peut être modifiée via un accès direct (touches UP et DOWN).



MODE STATIQUE

Appuyez sur MENU pour accéder au menu de sélection des paramètres système. Sélectionnez à présent l'option de menu « Mode » à l'aide des touches UP et DOWN, appuyez sur ENTER pour confirmer, puis sélectionnez l'option de menu « Static » à l'aide des touches UP et DOWN. Confirmez en appuyant 2 fois sur ENTER. À l'aide des touches UP et DOWN, vous pouvez maintenant régler selon vos besoins la luminosité du projecteur sur des valeurs comprises entre 000 (blackout) et 255 (luminosité maximale). Confirmez la saisie en appuyant sur ENTER et appuyez plusieurs fois sur MENU pour revenir à l'écran principal. Si aucune touche n'est activée pendant environ 30 secondes, l'affichage retourne à l'écran principal. Si l'écran principal est activé, la luminosité peut être réglée via un accès direct (touches UP et DOWN).



MODE SLAVE

Appuyez sur MENU pour accéder au menu de sélection des paramètres système. Utilisez ensuite les touches UP et DOWN pour sélectionner l'option de menu « Mode » (ligne du bas) et appuyez sur ENTER pour confirmer. Utilisez de nouveau les touches UP et DOWN pour sélectionner l'option de sous-menu « Slave » et appuyez sur ENTER pour confirmer. Reliez les unités Slave et Master (même modèle) à l'aide d'un câble DMX. Sur le Master, activez le mode Standalone « Static ». L'unité Slave suit alors l'unité Master. Appuyez plusieurs fois sur MENU pour revenir à l'écran principal. Si aucune touche n'est activée pendant environ 30 secondes, l'affichage retourne à l'écran principal.

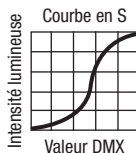
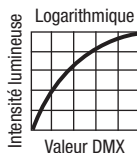
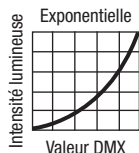
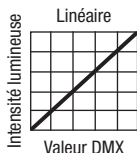


PARAMÈTRES DE L'APPAREIL

Appuyez sur MENU pour accéder au menu de sélection des paramètres système. Utilisez ensuite les touches UP et DOWN pour sélectionner l'option de menu « Settings » et appuyez sur ENTER pour confirmer. Vous accédez alors au sous-menu permettant de configurer les options du sous-menu (cf. tableaux, sélection avec UP et DOWN, confirmation avec ENTER). Appuyez plusieurs fois sur MENU pour revenir à l'écran principal. Si aucune touche n'est activée pendant environ 30 secondes, l'affichage retourne à l'écran principal.

Settings				
Display	=	Éclairage de l'écran	Backlight ON	Allumé en permanence
			Backlight Off	Désactivation au bout d'env. 30 secondes d'inactivité
DMX Fail	=	État de fonctionnement en cas d'interruption du signal DMX	Hold	Maintien de la dernière commande DMX
			Blackout	Active la fonction Blackout
DimCurve	=	Courbe de dimmer	Linear	L'intensité lumineuse augmente de façon linéaire avec la valeur DMX
			Exp	L'intensité lumineuse peut être réglée de façon précise dans la plage de valeurs DMX inférieure et de façon approximative dans la plage de valeurs DMX supérieure
			Log	L'intensité lumineuse peut être réglée de façon approximative dans la plage de valeurs DMX inférieure et de façon précise dans la plage de valeurs DMX supérieure
			S-Curve	L'intensité lumineuse peut être réglée de façon précise dans les plages de valeurs DMX inférieure et supérieure et de façon approximative dans la plage de valeurs DMX moyenne
DimResp.	=	Comportement de variateur	LED	Le projecteur réagit de façon brutale aux modifications de la valeur DMX
			Halogen	La réaction du projecteur est comparable à celle d'un projecteur halogène, avec des variations douces de la luminosité
PWM	=	Fréquence du signal PWM des LED	650 Hz	Réglage de la fréquence du signal PWM des LED
			1530 Hz	
			3600 Hz	
			25 000 Hz	

Courbes de dimmer



INFORMATIONS SUR L'APPAREIL

Appuyez sur MENU pour accéder au menu de sélection des paramètres système. Utilisez ensuite les touches UP et DOWN pour sélectionner l'option de menu « Sys Info » et appuyez sur ENTER pour confirmer. Vous accédez alors au sous-menu affichant les informations sur l'appareil. Utilisez de nouveau les touches UP et DOWN pour sélectionner l'option de sous-menu dont vous souhaitez afficher les informations, puis appuyez sur ENTER pour confirmer (cf. tableaux). Appuyez plusieurs fois sur MENU pour revenir à l'écran principal. Si aucune touche n'est activée pendant environ 30 secondes, l'affichage retourne à l'écran principal.

Sys Info				
Temp	=	Affichage de la température de l'unité à LED	Temp LED	xxC / xxF
			Temp C°/F°	°C (= affichage en degrés Celsius)
				°F (= affichage en degrés Fahrenheit)
Op.Hours	=	Affichage de la durée de fonctionnement	Hour xxxh	Affichage de la durée de fonctionnement globale en heures
Firmware	=	Affichage de la version du logiciel	Soft Ver	V1.xx

INSTALLATION ET MONTAGE

Grâce aux quatre pieds en caoutchouc, le projecteur peut être placé à un endroit approprié sur une surface plane. Le montage sur traverse s'effectue à l'aide d'un étrier de montage prémonté (A) et d'un dispositif de serrage spécifique (disponible en option). Veillez à ce que l'assemblage soit bien serré et sécurisez le projecteur en insérant un câble de retenue adapté dans l'œillet de sécurité prévu à cet effet (B). Utilisez les vis à levier (C) se trouvant sur les côtés pour régler l'angle de dispersion vertical.

Remarque importante : Le montage tête en bas requiert des compétences poussées, notamment pour le calcul des valeurs limites pour la charge de service, le matériel d'installation utilisé et le contrôle de sécurité effectué régulièrement sur l'ensemble du matériel d'installation et sur le projecteur. Sans les qualifications requises, n'essayez pas d'effectuer vous-même l'installation mais faites appel à une entreprise professionnelle.



MONTAGE / DÉMONTAGE DU VOILET COUPE-FLUX ET DU CADRE POUR FILTRE

Pour le montage ou le démontage du volet coupe-flux et du cadre pour filtre, appuyez sur le boulon de verrouillage à ressort (D) du dispositif de maintien et rabattez celui-ci vers le haut. Ramenez ensuite le dispositif de maintien dans sa position initiale, de sorte que le boulon de verrouillage soit encliqueté.



TECHNIQUE DMX

DMX-512

Le terme DMX (Digital Multiplex) désigne un protocole de transport universel permettant la communication entre des appareils et des contrôleurs à ce format. Un contrôleur DMX envoie des données DMX aux appareils DMX qui lui sont connectés. Les données DMX sont transportées sous forme d'un flux série, renvoyé d'un appareil au suivant via des connecteurs XLR repérés "DMX IN" et "DMX OUT". Le nombre total d'appareils ainsi connectés ne doit pas dépasser 32. Le dernier appareil de la chaîne doit posséder une résistance de terminaison (Terminator).



PROTOCOLE DMX

Il s'agit d'un langage universel, permettant d'interconnecter des appareils DMX de type différents, de marques différentes, et de tous les piloter depuis un contrôleur DMX central. Pour un transport optimal des données, il est recommandé d'utiliser les câbles les plus courts possibles pour interconnecter les appareils. L'ordre dans lequel les différents appareils sont connectés au sein d'un réseau DMS n'a aucune influence sur l'adressage. Autrement dit, vous pouvez placer l'appareil possédant l'adresse DMX 1 où vous le désirez dans la chaîne DMX : au début, à la fin, au milieu... Si un appareil s'est vu affecter l'adresse DMX 1, le contrôleur "sait" qu'il doit lui envoyer toutes les données destinées à l'adresse 1, quelle que soit la position dudit appareil dans la chaîne DMX.

CONNEXION EN SÉRIE DE PLUSIEURS PROJECTEURS

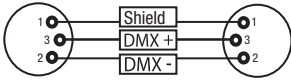
1. Reliez la fiche XLR mâle (3 ou 5 points) du câble DMX à la sortie DMX (embase XLR femelle) du premier appareil DMX (par exemple, un contrôleur DMX).
2. Reliez le connecteur XLR femelle du câble DMX relié au premier projecteur à l'entrée DMX (connecteur XLR mâle) de l'appareil DMX suivant. Reliez la sortie DMX de cet appareil, selon la même méthode, à l'entrée DMX de l'appareil DMX suivant, et ainsi de suite. Veillez à ce que tous les appareils DMX soient reliés en série, et n'oubliez pas que les liaisons ne peuvent être partagées sans utiliser de splitter actif. Ne pas dépasser le nombre maximal d'appareils par chaîne DMX, soit 32.

Vous trouverez un choix complet de câbles compatibles DMX dans les gammes Adam Hall 3 STAR, 4 STAR et 5 STAR.

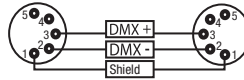
Si vous fabriquez vous-mêmes vos câbles, respectez les modalités de câblage DMX. En particulier : Ne reliez jamais le blindage du câble à la masse du connecteur, et vérifiez bien qu'en aucun cas le blindage du câble n'entre en contact avec le corps du connecteur XLR. Si le blindage entre en contact avec la masse, cela peut provoquer des courts-circuits et des défaillances système.

Assignment des contacts

Câble DMX avec connecteurs XLR 3 points :



Câble DMX avec connecteurs XLR 5 points (les points 4 et 5 ne sont pas câblés):



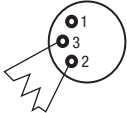
Pour éviter tout dysfonctionnement, le dernier appareil d'une chaîne DMX doit être équipé d'une résistance de terminaison (120 Ohms, 1/4 Watt).

Connecteur XLR 3 points avec résistance de terminaison : K3DMXT3

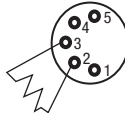
Connecteur XLR 5 points avec résistance de terminaison : K3DMXT5

Assignment des contacts

Connecteur XLR 3 points



Connecteur XLR 5 points

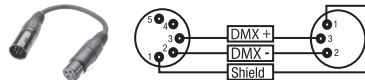


Pour utiliser des appareils DMX munis de connecteurs 3 points avec des appareils DMX munis de connecteurs 5 points, il faut utiliser un adaptateur.

Assignment des contacts

Adaptateur XLR 5 points mâle vers XLR 3 points femelle K3DGF0020

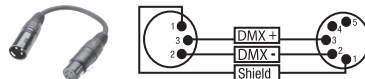
Les points 4 et 5 ne sont pas connectés.



Assignment des contacts

Adaptateur XLR 3 points mâle vers XLR 5 points femelle K3DHM0020

Les points 4 et 5 ne sont pas connectés.



CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Référence :	CLTS100WW	CLTS200WW
Catégorie de produit :	Projecteur à LED	Projecteur à LED
Type :	Projecteur de théâtre à lentille Fresnel avec fonction zoom	Projecteur de théâtre à lentille Fresnel avec fonction zoom
Spectre de couleurs :	Blanc chaud 3100 K	Blanc chaud 3100 K
IRC :	97	96
TLCI :	97	97
TM-30-15 :	Rr 91 ; Rg 98	Rr 91 ; Rg 98
Nombre de LED :	1	1
Type de LED :	100 W	180 W
Fréquence du signal PWM des LED :	650 Hz, 1530 Hz, 3600 Hz, 25 kHz (réglable)	650 Hz, 1530 Hz, 3600 Hz, 25 kHz (réglable)
Angle de dispersion :	14° - 38°	14° - 38°
Entrée DMX :	XLR 3 broches et 5 broches mâle	XLR 3 broches et 5 broches mâle
Sortie DMX :	XLR 3 broches et 5 broches femelle	XLR 3 broches et 5 broches femelle
Mode DMX :	1 canal, 3 canaux et 5 canaux	1 canal, 3 canaux et 5 canaux
Fonctions DMX :	Dimmer, dimmer précis, stroboscope, courbe de dimmer, comportement de variateur	Dimmer, dimmer précis, stroboscope, courbe de dimmer, comportement de variateur
Pilotage :	DMX 512, compatible RDM	DMX 512, compatible RDM
Fonctions Standalone :	Dimmer, Master/Slave	Dimmer, Master/Slave
Éléments de commande :	Mode, Enter, Up, Down, Zoom	Mode, Enter, Up, Down, Zoom
Éléments d'affichage :	Écran LCD rétroéclairé 2 lignes	Écran LCD rétroéclairé 2 lignes
Tension de fonctionnement :	100 - 240 V CA / 50 - 60 Hz	100 - 240 V CA / 50 - 60 Hz
Puissance absorbée :	120 W	200 W
Intensité lumineuse (à 1 m) :	52 000 lx à 14°	67 500 lx à 14°
Flux lumineux :	4100 lm	6600 lm
Connecteurs d'alimentation :	INPUT : Embase bleue Power Twist OUTPUT : Embase blanche Power Twist (max. 7 A)	INPUT : Embase bleue Power Twist OUTPUT : Embase blanche Power Twist (max. 6 A)
Fusible :	T2A / 250 V (5 x 20 mm)	T3A / 250 V (5 x 20 mm)
Température ambiante (en fonctionnement) :	0 °C - 40 °C	0 °C - 40 °C
Humidité relative :	< 80 %, sans condensation	< 80 %, sans condensation
Matériau du boîtier :	Métal moulé sous pression	Métal moulé sous pression
Couleur du boîtier :	Noir	Noir
Refroidissement du boîtier :	Ventilateur thermorégulé	Ventilateur thermorégulé
Dimensions (L x H x P, sans étrier de montage) :	320 x 370 x 310 mm	320 x 370 x 310 mm
Poids :	7,4 kg	7,5 kg
Autres caractéristiques :	Cadre pour filtre, volet coupe-flux et étrier de montage fournis, zoom manuel	Cadre pour filtre, volet coupe-flux et étrier de montage fournis, zoom manuel

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

DMX

DECLARATIONS

GARANTIE FABRICANT & LIMITATION DE RESPONSABILITÉ

Nos conditions actuelles de garantie et de limitation de responsabilité sont disponibles à l'adresse suivante : https://cdn-shop.adamhall.com/media/pdf/Manufacturers-Declarations-CAMEO_DE_EN_ES_FR.pdf. Pour les réparations, veuillez contacter Adam Hall GmbH, Adam-Hall-Str. 1, 61267 Neu Anspach / E-Mail Info@adamhall.com / +49 (0)6081 / 9419-0.



TRI ET MISE AUX DÉCHETS CORRECTE DE CE PRODUIT

(Valid in the European Union and other European countries with waste separation)

■ (Applicable dans l'Union Européenne et les autres pays européens pratiquant le tri des déchets) La présence de ce symbole sur le produit ou sur la documentation correspondante indique qu'en fin de vie, le produit ne doit pas être jeté avec les déchets normaux, afin d'éviter tout dommage à l'environnement ou aux personnes consécutive à une élimination non contrôlée des déchets. Séparez-le des autres types de déchets et recyclez-le, afin de promouvoir la réutilisation durable des ressources naturelles. Nous conseillons aux utilisateurs non professionnels de contacter le revendeur chez qui ils ont acheté le produit, ou un représentant gouvernemental local, pour plus de détails sur le lieu de collecte et la façon de recycler cet appareil dans le meilleur respect de l'environnement possible. Nous invitons les utilisateurs professionnels à contacter leur fournisseur et à vérifier les termes et conditions de leur contrat d'achat. Ce produit ne doit pas être mélangé à d'autres déchets commerciaux lors de la collecte.

Conformité CE

La société Adam Hall GmbH déclare par la présente que ce produit est compatible avec les réglementations suivantes (le cas échéant) :

R&TTE (1999/5/EG) et RED (2014/53/EU) à partir de juin 2017

Directive basse tension (2014/35/EU)

Directive CEM (2014/30/EU)

RoHS (2011/65/EU)

La Déclaration de Conformité complète est disponible sur le site Web www.adamhall.com.

Pour toute information complémentaire, contactez-nous : info@adamhall.com.

¡GRACIAS POR ELEGIR CAMEO LIGHT!

Este equipo está diseñado y fabricado con los estándares de calidad más exigentes, para garantizar un correcto funcionamiento durante muchos años. Lea atentamente este manual de usuario para poder aprovechar rápidamente toda la funcionalidad de su nuevo producto de Cameo Light. Más información sobre Cameo Light en la web WWW.CAMEOLIGHT.COM.

MEDIDAS DE SEGURIDAD

1. Lea atentamente las instrucciones de este manual.
2. Guarde toda la información en un lugar seguro para futuras consultas.
3. Siga las instrucciones indicadas.
4. Siga todas las advertencias. No quite las instrucciones de seguridad ni cualquier otra información indicada en el equipo.
5. Utilice el equipo únicamente según la finalidad prevista.
6. Utilice solo soportes y fijaciones que sean robustos y adecuados cuando instale el equipo en instalaciones fijas. Asegúrese de que los soportes de pared están correctamente instalados y firmemente fijados. Asegúrese de que el equipo está sólidamente instalado y no se puede caer.
7. Al instalar el equipo, respete las normas de seguridad aplicables en su país.
8. Evite instalar el equipo cerca de radiadores, acumuladores de calor, estufas o cualquier otra fuente de calor. Asegúrese de que el equipo esté instalado en un lugar con ventilación suficiente para evitar cualquier sobrecalentamiento.
9. No coloque sobre el equipo fuentes de llamas sin protección, por ejemplo, velas encendidas.
10. Evite bloquear las rejillas de ventilación.
11. El equipo está diseñado para uso en interiores; no lo utilice cerca del agua (excepto los equipos específicamente diseñados para uso en exterior, en cuyo caso tenga en cuenta las indicaciones mencionadas a continuación). No exponga este equipo a materiales, líquidos o gases inflamables.
12. Evite exponer el equipo a gotas o salpicaduras que puedan caer dentro del mismo. No coloque recipientes llenos de líquido, como floreros o vasos, sobre el equipo.
13. Asegúrese de no dejar caer ningún objeto dentro del equipo.
14. Emplee el equipo únicamente con los accesorios recomendados por el fabricante.
15. No abra el equipo ni intente modificarlo.
16. Una vez conectado el equipo, compruebe que en toda la longitud del cableado no hay peligro de que provoque una caída, por ejemplo.
17. Durante el transporte, asegúrese de que el equipo no se caiga y pueda causar daños personales o materiales.
18. Si el equipo no funciona correctamente, o si se ha vertido líquido sobre él, o si un objeto ha caído en su interior o si ha sufrido algún desperfecto, apague inmediatamente el equipo y desenchufe el cable eléctrico (si se trata de un equipo activo). Únicamente un técnico especialista debe reparar el equipo.
19. Para limpiar el equipo utilice un paño seco.
20. Procure seguir las normas vigentes en su país sobre reciclaje de desechos. Separe los componentes de plástico, papel y cartón del paquete para reciclarlos en sus contenedores respectivos.
21. No deje las bolsas de plástico al alcance de los niños.

PARA LOS EQUIPOS CON TOMA ELÉCTRICA:

22. **ADVERTENCIA:** Si el cable eléctrico está provisto de un contacto de protección, debe conectarse a una toma eléctrica con conexión a tierra. No desactivar nunca esta conexión de protección a tierra del cable eléctrico.
23. Si el equipo ha estado expuesto a un cambio brusco de temperatura (por ejemplo, después del transporte), no lo encienda inmediatamente. La condensación o la humedad podrían dañar el equipo. Deje que el equipo alcance la temperatura ambiente antes de encenderlo.
24. Antes de conectar el cable eléctrico a la toma de corriente, compruebe si la tensión y la frecuencia del suministro eléctrico coinciden con las especificaciones de este equipo. Si el equipo dispone de un selector de tensión, antes de enchufarlo a la red eléctrica, asegúrese de que el valor seleccionado coincide con la tensión de suministro. Si el enchufe o el adaptador de corriente no encajan en la toma eléctrica, consulte a un electricista.
25. Asegúrese de que el cable eléctrico no está pinzado. Evite que el cable resulte pellizcado, sobre todo en los extremos de conexión al equipo y en la toma eléctrica.
26. Al conectar el equipo, asegúrese de que el cable eléctrico o el adaptador de corriente estén siempre accesibles. Desconecte el equipo de la toma de corriente cuando no esté en uso o antes de limpiarlo. Para ello, desconecte el cable eléctrico y el adaptador de corriente del conector del equipo en vez de desenchufar el cable de la toma eléctrica. No tocar el cable eléctrico ni el adaptador de corriente con las manos húmedas.
27. No encienda y apague el equipo en cortos intervalos de tiempo, ya que se reduce así la vida útil del sistema.
28. **NOTA IMPORTANTE:** Sustituya los fusibles únicamente por otros del mismo tipo y de las mismas características. Si el fusible se funde continuamente, póngase en contacto con un servicio técnico autorizado.
29. Para desconectar completamente el equipo de la tensión eléctrica, desenchufe el cable eléctrico o el adaptador de corriente de la toma eléctrica.
30. Si el equipo dispone de un enchufe eléctrico Volex, deberá desbloquearse el Volex del equipo para desenchufarlo. Esto implica que un tirón en el cable eléctrico puede desplazar el equipo y provocar daños personales o materiales. Por tanto, asegúrese de instalar los cables con sumo cuidado.
31. Si es probable que caiga un rayo por una tormenta eléctrica o si no va a emplear el equipo durante mucho tiempo, desenchufe el cable eléctrico y el adaptador de corriente.
32. Al montar el equipo, asegúrese de que no está alimentado eléctricamente (el enchufe no debe estar conectado a la red eléctrica).
33. La acumulación de polvo y otras partículas en el interior del equipo puede causar daños. Dependiendo de las condiciones ambientales

(polvo, nicotina, niebla, etc.), deberá realizarse periódicamente el mantenimiento o la limpieza del equipo por personal especializado, para evitar cualquier sobrecalentamiento o fallo de funcionamiento (mantenimiento y limpieza no cubiertos por la garantía).

34. Asimismo, deberá dejarse una distancia mínima de 0,5 metros con cualquier material inflamable.

35. Los cables eléctricos que sirven para alimentar a varios equipos deben tener una sección mínima de 1,5 mm². En la Unión Europea debe emplearse un cable de tipo H05VV-F, o similar. Adam Hall dispone de cables adecuados. Con estos cables podrá alimentar eléctricamente varios equipos conectando el enchufe de salida POWER OUT de un equipo al de entrada POWER IN de otro equipo. Asegúrese de que el consumo total de todos los equipos conectados no supere los amperios especificados del equipo (serigrafado en el equipo). Además, procure que las tiradas de cable sean lo más cortas posible.



ATENCIÓN:

Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, no retire la tapa. El equipo no contiene elementos que el usuario pueda reparar o sustituir. Para cualquier tarea de mantenimiento o reparación, acuda a un técnico cualificado.



El símbolo de rayo dentro de un triángulo equilátero advierte al usuario de la presencia de tensiones peligrosas sin aislamiento dentro del equipo que pueden causar una descarga eléctrica.



El símbolo de exclamación dentro de un triángulo equilátero advierte al usuario de la existencia de importantes instrucciones de uso y mantenimiento.



¡Advertencia! Este símbolo indica la presencia de superficies calientes. Durante el funcionamiento, algunas partes de la carcasa pueden llegar a calentarse bastante. Por ello, una vez apagado el equipo, espere al menos 10 minutos antes de manipularlo o transportarlo.



¡Advertencia! Este equipo está diseñado para ser utilizado a una altura que no supere los 2000 metros sobre el nivel del mar.



¡Advertencia! Este equipo no está diseñado para funcionar en climas tropicales.

¡ATENCIÓN: INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE LOS PRODUCTOS DE ILUMINACIÓN!

1. Este producto ha sido desarrollado para uso profesional en el sector de eventos y no está diseñado para la iluminación doméstica.
2. No mire directamente el haz de luz, ni siquiera momentáneamente.
3. No mire directamente el haz de luz con instrumentos ópticos, como lentes de aumento.
4. ¡Los efectos estroboscópicos pueden a veces causar convulsiones en personas fotosensibles! Las personas con epilepsia deben evitar los lugares en los que se usan luces estroboscópicas.

INTRODUCCIÓN

MODOS DE CONTROL

Control DMX de 1 canal, 3 canales, 5 canales

Modo maestro / esclavo

Funciones autónomas

CARACTERÍSTICAS DE LA CLTS100WW

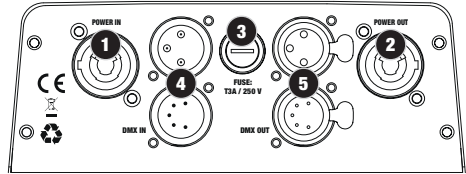
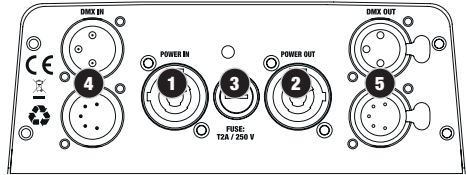
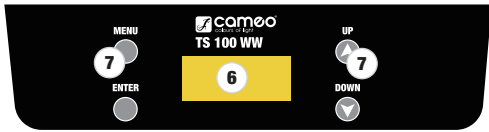
1 LED de alta potencia de 100 W, blanco cálido Ángulo de dispersión de 14° a 38°, zoom manual Frecuencia ajustable de la modulación por ancho de pulsos (PWM) Control DMX 512 Habilitado para RDM Control manual Atenuación de 16 bits Modo maestro / esclavo Tensión operativa: 100 V - 240 V CA/50 - 60 Hz Consumo de potencia: 120 W Percha de montaje, portafiltros y visera incluidos.

CARACTERÍSTICAS DE LA CLTS200WW

1 LED de alta potencia de 180 W, blanco cálido Ángulo de dispersión de 14° a 38°, zoom manual Frecuencia ajustable de la modulación por ancho de pulsos (PWM) Control DMX 512 Habilitado para RDM Control manual Atenuación de 16 bits Modo maestro / esclavo Tensión operativa: 100 V - 240 V CA/50 - 60 Hz Consumo de potencia: 200 W Percha de montaje, portafiltros y visera incluidos.

Los focos disponen del protocolo RDM (las siglas de Remote Device Management). Este sistema de administración de dispositivos a distancia permite consultar el estado y configurar terminales RDM mediante un controlador con función RDM.

CONEXIONES, MANDOS Y ELEMENTOS DE VISUALIZACIÓN



1 POWER IN

Toma eléctrica Power Twist azul Tensión operativa: 100 - 240 V CA/50 - 60 Hz.

2 POWER OUT

Toma eléctrica Power Twist de color blanco para la alimentación eléctrica de otros focos CAMEO. Compruebe que el consumo de corriente total de todos los equipos conectados no supera el valor en amperios (A) indicado en el equipo.

3 FUSIBLE

Portafusibles para fusibles de 5 x 20 mm **NOTA IMPORTANTE:** El fusible deberá sustituirse exclusivamente por otro del mismo tipo y con las mismas características técnicas (TS100WW: T2A/250 V; TS200WW: T3A/250 V). Si el fusible salta de forma recurrente, diríjase a un centro de servicio técnico autorizado.

4 DMX IN

Conectores XLR macho de 3 o 5 pines para conectar un equipo de control DMX (por ejemplo, una mesa DMX).

5 DMX OUT

Conectores XLR hembra de 3 o 5 pines para transmitir la señal de control DMX.

6 PANTALLA LCD ILUMINADA

Visualización del modo operativo activado actualmente y de las opciones en el menú de edición.

7 BOTONES DE CONTROL

MENU - Pulsando el botón MENU accederá al menú de configuración del sistema. Pulsando repetidas veces este botón se regresa a la pantalla principal.

ENTER - Permite modificar un valor y confirmar los cambios de valores.

BOTONES UP y DOWN - Para seleccionar las opciones individuales en el menú y los submenús (modo operativo, informaciones del sistema, etc.). Modificación de un valor como, por ejemplo, la dirección DMX.



8 ZOOM

Botón moleteado para ajustar el tamaño del cono de luz (girado totalmente a la derecha = tamaño mínimo del cono de luz; girado totalmente a la izquierda = tamaño máximo del cono de luz).

9 CÁNCAMO DE SEGURIDAD

Los montajes en altura solo pueden ser efectuados por personal que disponga de la cualificación específica pertinente. El foco se debe asegurar frente a caídas con un cable de seguridad adecuado.

FUNCIONAMIENTO

NOTA:

En cuanto el foco esté correctamente conectado a la red eléctrica, durante el proceso de arranque se mostrarán de forma consecutiva en pantalla diferentes informaciones: «Update Wait...» («Actualización, espere por favor», solo con fines de servicio técnico), «WELCOME TO CAMEO» (Bienvenidos a Cameo), así como la versión del software. Tras este procedimiento, el foco estará listo para funcionar y se activará en el último modo operativo que se haya seleccionado.

PANTALLA PRINCIPAL DEL MODO DMX

En la fila superior de la pantalla se muestra «DMX Addr» y en la fila inferior, la dirección inicial DMX ajustada actualmente. En el momento en que se interrumpa la señal DMX, la pantalla comenzará a parpadear. Dejará de hacerlo al restablecerse la señal. Tras unos 30 segundos de inactividad también se vuelve automáticamente a la pantalla principal.

DMX Addr 001

PANTALLA PRINCIPAL DEL MODO AUTÓNOMO

En la fila inferior de la pantalla se muestra el modo de funcionamiento autónomo activado actualmente (Slave, Static). Tras unos 30 segundos de inactividad también se vuelve automáticamente a la pantalla principal.

Slave	Static
-------	--------

CONFIGURACIÓN DEL MODO DMX

Pulsando el botón MENU accederá al menú de configuración del sistema. Ahora, utilice los botones UP y DOWN para seleccionar la opción «Mode» del menú (fila inferior) y confirme la selección con ENTER. Nuevamente con los botones UP y DOWN, seleccione la opción «DMX» del submenú y confirme la selección con ENTER. Ahora puede seleccionar el modo DMX deseado con los botones UP y DOWN (1CH, 3CH, 5CH) y confirmar la selección con ENTER. Pulse varias veces MENU para regresar a la pantalla principal. Tras unos 30 segundos de inactividad también se vuelve automáticamente a la pantalla principal. Se puede consultar la asignación de canales de los distintos modos DMX en las tablas de la sección CONTROL DMX de este manual.



CONFIGURACIÓN DE LA DIRECCIÓN INICIAL DMX

Pulsando el botón MENU accederá al menú de configuración del sistema. Ahora, utilice los botones UP y DOWN para seleccionar la opción «DMX Addr» del menú y confirme la selección con ENTER. Ahora puede ajustar la dirección inicial DMX con los botones UP y DOWN según lo desee. Confirme los datos introducidos con ENTER y pulse una vez MENU para regresar a la pantalla principal. Tras unos 30 segundos de inactividad también se vuelve automáticamente a la pantalla principal. Si la pantalla principal está activada, la modificación de la dirección inicial DMX solo es posible en ese momento por acceso directo (botones UP y DOWN).



MODO ESTÁTICO

Pulsando el botón MENU accederá al menú de configuración del sistema. Mediante los botones UP y DOWN, seleccione ahora la opción «Mode» del menú, confirme con ENTER y, de nuevo con los botones UP y DOWN, seleccione la opción «Static» del menú. Confírmela pulsando dos veces ENTER. Ahora puede ajustar el brillo del foco con los valores 000 (completamente apagado) hasta 255 (brillo máximo) con los botones UP y DOWN según sus preferencias. Confirme los datos introducidos con ENTER y pulse varias veces MENU para regresar a la pantalla principal. Tras unos 30 segundos de inactividad también se vuelve automáticamente a la pantalla principal. Si la pantalla principal está activada, el ajuste del brillo solo es posible en ese momento por acceso directo (botones UP y DOWN).



MODO ESCLAVO

Pulsando el botón MENU accederá al menú de configuración del sistema. Ahora, utilice los botones UP y DOWN para seleccionar la opción «Mode» del menú (fila inferior) y confirme la selección con ENTER. Nuevamente con los botones UP y DOWN, seleccione la opción «Slave» del submenú y confirme la selección con ENTER. Conecte las unidades esclava y maestra (del mismo modelo) mediante un cable DMX y active en la unidad maestra el modo autónomo «Static». A partir de ese momento, la unidad esclava estará sincronizada con la unidad maestra. Pulse varias veces MENU para regresar a la pantalla principal. Tras unos 30 segundos de inactividad también se vuelve automáticamente a la pantalla principal.

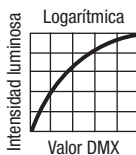
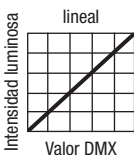


CONFIGURACIÓN DEL EQUIPO

Pulsando el botón MENU accederá al menú de configuración del sistema. Ahora, utilice los botones UP y DOWN para seleccionar la opción «Settings» del menú y confirme la selección con ENTER. Seguidamente se abre el submenú que permite ajustar las opciones del submenú (consulte la tabla, seleccione con los botones UP y DOWN, y confirme con ENTER). Pulse varias veces MENU para regresar a la pantalla principal. Tras unos 30 segundos de inactividad también se vuelve automáticamente a la pantalla principal.

Settings				
Display	=	Retroiluminación de la pantalla	Backlight ON	Permanentemente activada
			Backlight OFF	Desactivación tras aproximadamente 30 segundos sin actividad
DMX Fail	=	Estado operativo en caso de interrupción de la señal DMX	Hold	Se mantendrá el último comando DMX.
			Blackout	Activa el apagón
DimCurve	=	Curva de atenuación	Linear	La intensidad luminosa aumentará de forma lineal con el valor DMX
			Exp	La intensidad luminosa podrá configurarse de forma precisa en el rango inferior de valores DMX y de forma aproximada en el rango superior de valores DMX.
			Log	La intensidad luminosa podrá configurarse de forma aproximada en el rango inferior de valores DMX y de forma precisa en el rango superior de valores DMX.
			S-Curve	La intensidad luminosa podrá configurarse de forma precisa en los rangos inferior y superior de valores DMX y de forma aproximada en el rango medio de valores DMX.
DimResp	=	Respuesta de atenuación	LED	El proyector reaccionará de forma abrupta a las modificaciones del valor DMX
			Halogen	El proyector se comportará de manera parecida a un proyector halógeno con modificaciones del brillo suaves
PWM	=	Frecuencia de la modulación por ancho de pulsos (PWM) de los LED	650Hz	Ajuste de la frecuencia de la modulación por ancho de pulsos (PWM) de los LED
			1530 Hz	
			3600 Hz	
			25000 Hz	

Curvas de atenuación



INFORMACIÓN DEL EQUIPO

Pulsando el botón MENU accederá al menú de configuración del sistema. Ahora, utilice los botones UP y DOWN para seleccionar la opción «Sys Info» del menú y confirme la selección con ENTER. Seguidamente se accede al submenú en el que se puede ver la información del equipo. Nuevamente con los botones UP y DOWN, seleccione la opción de submenú deseada y consulte la información pulsando ENTER (ver tabla). Pulse varias veces MENU para regresar a la pantalla principal. Tras unos 30 segundos de inactividad también se vuelve automáticamente a la pantalla principal.

Sys Info				
Temp	=	Visualización de la temperatura de la unidad LED	Temp LED	xxC / xxF
			Temp °C/°F	°C (= visualización en grados Celsius) °F (= visualización en grados Fahrenheit)
Op.Hours	=	Visualización del tiempo de funcionamiento total	Hour xxxh	Visualización del tiempo de funcionamiento total en horas
Firmware	=	Visualización de la versión del software del equipo	Soft Ver	V1.xx

INSTALACIÓN Y MONTAJE

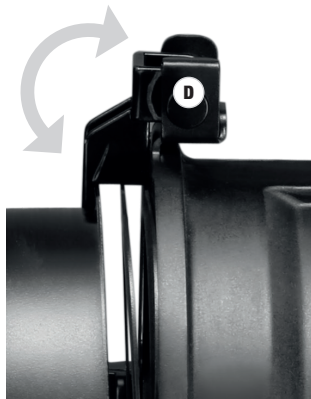
Gracias a las cuatro patas de goma, el foco puede instalarse en un lugar adecuado sobre una superficie nivelada. El montaje en un travesaño se realiza con la percha de montaje premontada (A) y una abrazadera adecuada para travesaños (disponible opcionalmente). Asegúrese de acoplar bien el equipo y de fijar el foco con un cable de seguridad adecuado en el cáncamo de seguridad previsto a tal efecto (B). Utilice los tornillos de palanca (C) instalados lateralmente para ajustar el ángulo de dispersión vertical.

Nota importante: El montaje en altura requiere mucha experiencia, incluido el cálculo de los valores límite de la carga de trabajo, el material de instalación utilizado y las comprobaciones de seguridad periódicas de todos los focos y materiales de instalación. Si no está cualificado para ello, no intente realizar la instalación: recurra a una empresa profesional.



MONTAJE Y DESMONTAJE DE LA VISERA Y EL PORTAFILTROS

Para montar o desmontar la visera y el portafiltros, presione el perno de bloqueo (D) con muelle del dispositivo de sujeción y levántelo. Seguidamente vuelva a poner el dispositivo de sujeción en su posición original, de forma que el perno de bloqueo encaje en su sitio.



TECNOLOGÍA DMX

DMX512

DMX (Digital Multiplex) es el nombre de un protocolo universal utilizado como medio de comunicación entre dispositivos y controladores. El controlador DMX envía datos DMX a los equipos DMX conectados. Los datos DMX se envían como datos serie que se transmiten de equipo a equipo a través de los conectores XLR «DMX IN» y «DMX OUT» que se encuentran en todos los equipos DMX, siendo 32 el número máximo de equipos conectados. El último equipo de la cadena irá equipado con una terminación (terminador).



CONEXIONADO DMX

DMX es un lenguaje que permite que todas las marcas y modelos de diferentes fabricantes puedan conectarse entre sí y funcionar desde un mismo controlador, siempre y cuando todos los equipos y el controlador sean compatibles con DMX. Para garantizar la correcta transmisión de los datos DMX, el cable de conexión entre los equipos debe mantenerse lo más corto posible. El orden en que se conectan los equipos en una cadena DMX no influye en el direccionamiento DMX. Por ejemplo, un equipo al que se le asigna la dirección DMX 1 puede colocarse en cualquier lugar de la cadena DMX, ya sea al principio, al final, o en cualquier lugar intermedio. Cuando a un equipo se le asigna la dirección DMX 1, el controlador DMX enviará los datos asignados a la dirección 1 a dicho equipo, independientemente de dónde se encuentre en la cadena DMX.

CONEXIÓN EN CADENA DE VARIOS FOCOS

1. Conecte el conector XLR macho de (3 o 5 pines) del cable DMX a la salida DMX (conector de chasis hembra) del primer equipo DMX (p. e. un controlador DMX).
2. Conecte ahora el conector XLR hembra del cable DMX del primer foco a la entrada DMX del equipo siguiente (conector de chasis macho). Conecte la salida DMX de este último equipo a la entrada DMX del equipo siguiente, y así sucesivamente. Tenga en cuenta que los dispositivos DMX están conectados en serie y que las conexiones no se pueden dividir sin un splitter activo. El número máximo de equipos DMX conectados en cadena es de 32.

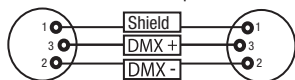
Las series 3 STAR, 4 STAR y 5 STAR de Adam Hall ofrecen una amplia gama de cables DMX apropiados.

CABLE DMX:

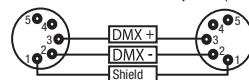
Si fabrica sus propios cables, tenga en cuenta las figuras de esta página. No conecte la malla del cable al contacto de masa del conector ni permita que la malla entre en contacto con la carcasa del conector XLR. Si se produce un contacto de la malla con la masa, puede producir un funcionamiento inestable del equipo.

Asignación de pines:

Cable DMX con XLR de 3 pines:



Cable DMX con XLR de 5 pines (los pines 4 y 5 no se utilizan):

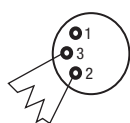


TERMINACIÓN DMX (TERMINADOR):

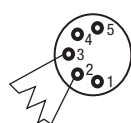
Para evitar errores de sistema, debe conectarse una resistencia de terminación (120 ohmios, 1/4 W) en el último equipo de la cadena DMX. XLR aéreo de 3 pines con resistencia de terminación: K3DMXT3
XLR aéreo de 5 pines con resistencia de terminación: K3DMXT5

Asignación de pines:

Conector XLR aéreo de 3 pines:



Conector XLR aéreo de 5 pines:

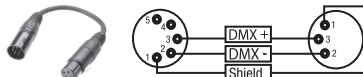


ADAPTADOR DMX:

Gracias a los adaptadores, es posible instalar en una misma cadena DMX tanto equipos DMX con conexiones DMX de 3 pines como equipos con conectores de 5 pines.

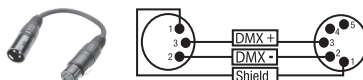
Asignación de pines

Adaptador DMX de XLR macho 5 pines a XLR hembra 3 pines: K3DGF0020
Los pines 4 y 5 no se utilizan.



Asignación de pines

Adaptador DMX de XLR macho 3 pines a XLR hembra 5 pines: K3DHM0020
Los pines 4 y 5 no se utilizan.



DATOS TÉCNICOS

Número de modelo:	CLTS100WW	CLTS200WW
Tipo de producto:	Focos LED	Focos LED
Tipo:	Foco para teatro con lentes Fresnel y función de zoom	Foco para teatro con lentes Fresnel y función de zoom
Espectro cromático:	Blanco cálido 3100 K	Blanco cálido 3100 K
Índice CRI:	97	96
Índice TLCI:	97	97
TM-30-15:	Rr 91; Rg 98	Rr 91; Rg 98
Número de LED:	1	1
Tipo de LED:	100 W	180 W
Frecuencia de la PWM de los LED:	650 Hz, 1530 Hz, 3600 Hz, 25 kHz (ajustable)	650 Hz, 1530 Hz, 3600 Hz, 25 kHz (ajustable)
Ángulo de dispersión:	14° - 38°	14° - 38°
Entrada DMX:	XLR macho de 3 y 5 pines	XLR macho de 3 y 5 pines
Salida DMX:	XLR hembra de 3 y 5 pines	XLR hembra de 3 y 5 pines
Modo DMX:	1 canal, 3 canales, 5 canales	1 canal, 3 canales, 5 canales
Funciones DMX:	Atenuación, atenuación fina, estrobo, curva de atenuación, respuesta de atenuación	Atenuación, atenuación fina, estrobo, curva de atenuación, respuesta de atenuación
Control:	DMX 512, habilitado para RDM	DMX 512, habilitado para RDM
Funciones autónomas:	Atenuación, maestro/esclavo	Atenuación, maestro/esclavo
Mandos:	Mode, Enter, Up, Down, Zoom	Mode, Enter, Up, Down, Zoom
Elementos de visualización:	Pantalla LCD iluminada de dos líneas	Pantalla LCD iluminada de dos líneas
Tensión operativa:	100-240 V CA / 50-60 Hz	100-240 V CA / 50-60 Hz
Consumo de potencia:	120 W	200 W
Intensidad de iluminación (a 1 m):	52000 lx a 14°	67500 lx a 14°
Flujo luminoso:	4100 lm	6600 lm
Conexión al suministro eléctrico:	INPUT: Toma eléctrica Power Twist azul OUTPUT: Toma eléctrica Power Twist blanca (máx. 7 A)	INPUT: Toma eléctrica Power Twist azul OUTPUT: Toma eléctrica Power Twist blanca (máx. 6 A)
Fusible:	T2A / 250 V (5 x 20 mm)	T3A / 250 V (5 x 20 mm)
Temperatura ambiente (en funcionamiento):	0 °C - 40 °C	0 °C - 40 °C
Humedad relativa del aire:	< 80 %, sin condensación	< 80 %, sin condensación
Material de la carcasa:	metálica de fundición	metálica de fundición
Color de la carcasa:	negro	negro
Refrigeración de la carcasa:	ventilador controlado por temperatura	ventilador controlado por temperatura
Dimensiones (anchura x altura x profundidad, sin percha de montaje):	320 x 370 x 310 mm	320 x 370 x 310 mm
Peso:	7,4 kg	7,5 kg
Otras características:	portafilos, visera y percha de montaje incluidos en el contenido suministrado, zoom manual	portafilos, visera y percha de montaje incluidos en el contenido suministrado, zoom manual

ENGLISH

DEUTSCH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

DMX


DECLARACIÓN DEL FABRICANTE

GARANTÍA DEL FABRICANTE Y LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD

Consulte nuestras condiciones de garantía y limitaciones de responsabilidad en: https://cdn-shop.adamhall.com/media/pdf/Manufacturers-Declarations-CAMEO_DE_EN_ES_FR.pdf. En caso de necesitar servicio técnico, póngase en contacto con Adam Hall GmbH, Daimlerstraße 9, 61267 Neu Anspach (Alemania); correo electrónico Info@adamhall.com; +49 (0)6081 / 9419-0.



ELIMINACIÓN CORRECTA DE ESTE PRODUCTO

(Aplicable en la Unión Europea y en los países europeos que dispongan de un sistema de recogida selectiva) El símbolo que aparece  sobre el producto o en la documentación adjunta indica que al final de la vida útil del equipo, no deberá desecharlo con los demás residuos domésticos, con el fin de evitar posibles efectos negativos en el medio ambiente y en la salud humana debidos al vertido incontrolado de desechos. La recogida selectiva ayuda a su posterior reciclaje y fomenta la reutilización sostenible de los componentes de este equipo. Si es un particular, póngase en contacto con el distribuidor donde adquirió este producto, o con el ayuntamiento, para informarse sobre el reciclaje adecuado de este equipo. Si es una empresa, póngase en contacto con su proveedor para informarse sobre los términos y condiciones de su contrato de compra-venta. Este producto no debe mezclarse con otros residuos industriales.

Conformidad CE

Adam Hall GmbH declara por la presente que este producto es conforme con las siguientes directivas (según sea aplicable):

R&TTE (1999/5/CE) o RED (2014/53/UE) a partir de junio de 2017

Directiva de baja tensión (2014/35/UE)

Directiva EMC (2014/30/UE)

RoHS (2011/65/UE)

Puede consultar la declaración de conformidad completa en www.adamhall.com.

También puede solicitarla a info@adamhall.com.

Gratulujemy wyboru!

To urządzenie zostało zaprojektowane i wyprodukowane przy zastosowaniu najwyższych kryteriów jakościowych w celu zapewnienia wieloletniej bezawaryjnej eksploatacji. Proszę starannie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi, aby móc jak najszybciej zacząć użytkować ten produkt marki Cameo Light. Więcej informacji na temat Cameo Light znajdź Państwo na naszej stronie internetowej pod adresem WWW.CAMEOLIGHT.COM.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

- Należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję.
- Wszystkie informacje i instrukcje przechowywać w bezpiecznym miejscu.
- Należy przestrzegać zaleceń.
- Należy przestrzegać wszystkich wskazówek ostrzegawczych. Nie wolno usuwać wskazówek bezpieczeństwa ani innych informacji znajdujących się na urządzeniu.
- Używać urządzenia wyłącznie w sposób zgodny z jego przeznaczeniem.
- Stosować wyłączniki urządzeń do stosowania na zewnątrz – w przypadku instalacji stałych). Należy zadbać o prawidłową instalację uchwytów ściennych i ich odpowiednie zabezpieczenie. Zapewnić bezpieczną instalację urządzenia i upewnić się, że urządzenie nie spadnie.
- Podczas instalacji przestrzegać obowiązujących w danym kraju przepisów bezpieczeństwa.
- Urządzenie instalować i eksploatować z dala od grzejników, zasobników ciepła, pieców i innych źródeł ciepła. Zadbać o zainstalowanie urządzenia w taki sposób, aby zawsze było ono wystarczająco chłodzone i nie mogło ulec przegrzaniu.
- Nie umieszczać na urządzeniu źródeł zapłonu, takich jak np. palące się świece.
- Nie wolno blokować szczelin wentylacyjnych.
- Urządzenie zostało zaprojektowane wyłącznie do użytku w pomieszczeniach. Nie używać urządzenia w bezpośrednim sąsiedztwie wody (nie dotyczy specjalnych urządzeń do stosowania na zewnątrz – w takim przypadku należy przestrzegać podanych poniżej wskazówek specjalnych). Urządzenie nie może mieć kontaktu z palnymi materiałami, płynami ani gazami.
- Zabezpieczyć urządzenie przed wniknięciem kapiącej lub przyskającej wody. Nie wolno stawiać na urządzeniu pojemników napełnionych płynami, takich jak wazony czy naczynia z pićm.
- Należy zadbać o to, aby do urządzenia nie wpadały żadne przedmioty.
- Urządzenie można eksploatować tylko przy użyciu akcesoriów zaleczanych i przewidzianych przez producenta.
- Nie otwierać urządzenia ani nie dokonywać w nim zmian.
- Po podłączeniu urządzenia sprawdzić wszystkie ciągi kablowe, aby zapobiec szkodom lub wypadkom np. w wyniku potknięcia.
- Podczas transportu zadbać o to, aby urządzenie nie upadło, gdyż może to spowodować uszkodzenie mienia i obrażenia ciała.
- Jeśli urządzenie nie działa prawidłowo, do jego wnętrza dostały się płyny lub przedmioty lub jeśli urządzenie zostało uszkodzone w inny sposób, należy je natychmiast wyłączyć i odłączyć od gniazda sieciowego (jeśli urządzenie jest aktywne). Naprawę takiego urządzenia może wykonać tylko autoryzowany personel specjalistyczny.
- Do czyszczenia urządzenia stosować suchą ściereczkę.
- Przestrzegać obowiązujących w danym kraju przepisów dotyczących usuwania odpadów. Podczas utylizacji opakowania oddzielić tworzywo sztuczne od papieru i tektury.
- Worki z tworzywa sztucznego należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

DOTYCZY URZĄDZEŃ Z ZASILANIEM SIECIOWYM:

- UWAGA:** jeśli kabel sieciowy urządzenia jest wyposażony w zestyk ochronny, należy go podłączyć do gniazda z przewodem uziemiacym. Nigdy nie wolno dezaktywować przewodu uziemiającego kabla sieciowego.
- Nie włączać urządzenia bezpośrednio po narażeniu go na silne wahania temperatury (np. po transporcie). Wilgoć i skropliny mogą uszkodzić urządzenie. Włączyć urządzenie dopiero wtedy, gdy osiągnie temperaturę pokojową.
- Przed podłączeniem urządzenia do gniazda elektrycznego należy sprawdzić, czy napięcie i częstotliwość sieci elektrycznej odpowiada wartościom podanym na urządzeniu. Jeśli urządzenie jest wyposażone w przełącznik napięcia, należy podłączyć je do gniazda tylko wówczas, gdy wartości urządzenia odpowiadają wartościom sieci elektrycznej. Jeśli dołączony kabel sieciowy lub dołączony adapter sieciowy nie pasuje do gniazda elektrycznego, należy skontaktować się z elektrykiem.
- Nie stawać na kablu sieciowym. Należy zadbać o to, aby kable przewodzące napięcie nie były zagięte przy gnieździe sieciowym, przy adapterze sieciowym ani przy gnieździe urządzenia.
- Przy podłączaniu urządzenia zawsze należy zadbać o to, aby kabel sieciowy lub adapter sieciowy był zawsze łatwo dostępny. Odłączyć urządzenie od źródła zasilania, gdy nie jest ono używane lub gdy ma zostać poddane czyszczeniu. Zawsze należy wyjmować kabel sieciowy i adapter sieciowy z gniazda, chwytając za wtyczkę lub adapter, a nie za kabel. Nigdy nie dotykać kabla sieciowego i adaptera sieciowego mokrymi dłońmi.
- W miarę możliwości nie włączać i wyłączać urządzenia w krótkich odstępach czasu, gdyż może to mieć negatywny wpływ na jego żywotność.
- WAŻNA INFORMACJA:** bezpieczniki należy wymieniać wyłącznie na bezpieczniki tego samego typu i o takich samych wartościach. Jeśli bezpiecznik stałe się przepala, należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.
- Aby całkowicie odłączyć urządzenie od sieci, należy wyjąć kabel sieciowy lub adapter sieciowy z gniazda.
- Jeśli urządzenie jest wyposażone w przyłącze sieciowe Volex, konieczne jest odblokowanie odpowiedniej wtyczki urządzenia Volex, zanim będzie możliwe jej odłączenie. Oznacza to także, iż w wyniku pociągnięcia za kabel urządzenie może się przesunąć i spaść, co może spowodować obrażenia ciała i/lub inne szkody, dlatego ważne jest, aby przewody były odpowiednio poprowadzone.
- W przypadku zagrożenia uderzeniem pioruna lub jeśli urządzenie przez dłuższy czas nie jest używane, należy wyjąć kabel sieciowy i adapter sieciowy z gniazda.

32. Instalacja urządzenia powinna odbywać się, gdy urządzenie nie jest podłączone do źródła zasilania (należy wyjąć wtyczkę z gniazda).
33. Kurz i inne osady wewnątrz urządzenia mogą je uszkodzić. W zależności od warunków otoczenia (kurz, nikotyna, opary itp.) urządzenie powinno być konserwowane lub czyszczone przez wykwalifikowanego specjalistę (usługa nieobjęta gwarancją), aby zapobiec przegrzaniu i nieprawidłowemu działaniu.

34. Odstęp od materiałów łatwopalnych musi wynosić co najmniej 0,5 m.

35. Powierzchnia przekroju poprzecznego przewodów zasilających większą liczbę urządzeń musi wynosić co najmniej 1,5 mm². W krajach Unii Europejskiej przewody muszą spełniać wymagania normy H05VV-F lub podobne wytyczne. Adam Hall oferuje odpowiednie przewody. Używając tych przewodów można podłączyć większą liczbę urządzeń przez złącze Power out i Power in kolejnego urządzenia. Należy upewnić się, że całkowity pobór mocy wszystkich podłączonych urządzeń nie przekracza wartości podanej w amperach na urządzeniu. Należy dopilnować, aby kable łączące poszczególne urządzenia były możliwie jak najkrótsze.

**UWAGA:**

Nigdy nie zdejmować pokrywy, gdyż grozi to porażeniem prądem. We wnętrzu urządzenia nie ma żadnych części, które mogłyby zostać naprawione bądź poddane czynnościom konserwacyjnym przez użytkownika. Czynnici konserwacyjne i naprawy może przeprowadzać wyłącznie wykwalifikowany personel serwisowy.



Trójkąt równoboczny z symbolem błyskawicy sygnalizuje niez izolowane, niebezpieczne napięcie we wnętrzu urządzenia, które może spowodować porażenie prądem.



Trójkąt równoboczny z wykrzyknikiem oznacza ważne wskazówki dotyczące obsługi i konserwacji.



Ostrzeżenie! Ten symbol ostrzega przed gorącymi powierzchniami. Podczas użytkowania niektóre elementy mogą się nagrzać. Urządzenie można dotykać lub transportować dopiero po jego ostygnięciu (po odczekaniu co najmniej 10 minut).



Ostrzeżenie! To urządzenie przeznaczone jest do użytku do maksymalnej wysokości 2000 m n.p.m.



Ostrzeżenie! To urządzenie nie jest przewidziane do użytku w tropikalnych strefach klimatycznych.

OSTROŻNIE! WAŻNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE PRODUKTÓW OŚWIETLENIOWYCH!

1. Produkt przeznaczony jest do zastosowań profesjonalnych podczas organizacji imprez i nie nadaje się do oświetlania pomieszczeń w gospodarstwie domowym.
2. Nigdy nie spoglądać bezpośrednio w stronę promienia świetlnego, nawet przez krótką chwilę.
3. Nigdy nie spoglądać w stronę promienia świetlnego przy pomocy urządzeń optycznych, takich jak np. szkło powiększające.
4. Efekty stroboskopowe mogą wywołać ataki epilepsji u osób wrażliwych na pulsujące światło! Dlatego osoby chorujące na epilepsję powinny unikać miejsc, w których stosowane są stroboskopy.

WPROWADZENIE**FUNKCJE STEROWANIA**

1-kanalowe, 3-kanalowe, 5-kanalowe sterowanie DMX

Tryb pracy master/ slave

Funkcje standalone

CHARAKTERYSTYKA URZĄDZENIA CLTS100WW

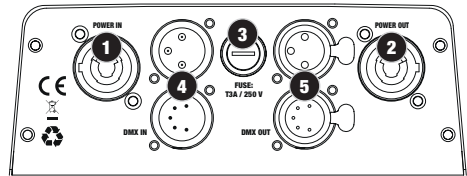
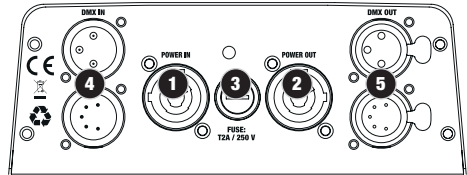
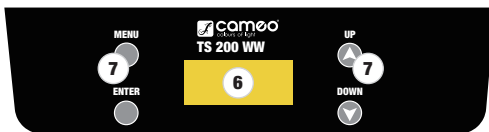
1 x lampka LED o dużej mocy (100 W) – ciepła biel. Kąt rozwarcia wiązki świetlnej: 14° – 38°, zoom ręczny. Regulowana częstotliwość modulacji PWM. Sterowanie DMX-512. Możliwość pracy w standardzie RDM. Sterowanie ręczne. Dimmer 16-bitowy. Tryb pracy master/ slave. Napięcie robocze: 100 V–240 V AC / 50–60 Hz. Pobór mocy: 120 W. W zestawie pałąk montażowy, ramka filtra i klapy ograniczające pole świecenia.

CHARAKTERYSTYKA URZĄDZENIA CLTS200WW

1 x lampka LED o dużej mocy (180W) – ciepła biel. Kąt rozwarcia wiązki świetlnej: 14° – 38°, zoom ręczny. Regulowana częstotliwość modulacji PWM. Sterowanie DMX-512. Możliwość pracy w standardzie RDM. Sterowanie ręczne. Dimmer 16-bitowy. Tryb pracy master/ slave. Napięcie robocze: 100 V–240 V AC / 50–60 Hz. Pobór mocy: 200W. W zestawie pałąk montażowy, ramka filtra i klapy ograniczające pole świecenia.

Reflektor może również pracować w standardzie RDM (Remote Device Management). Jest to system zdalnego sterowania urządzeniem, który umożliwia sprawdzanie statusu i konfigurowanie urządzeń końcowych RDM za pomocą kontrolera z funkcją RDM.

GNIAZDA, ELEMENTY OBSŁUGI I WSKAZNIKI



1 POWER IN

Niebieskie gniazdo Power Twist. Napięcie robocze 100–240 V AC / 50–60 Hz.

2 POWER OUT

Białe gniazdo Power Twist do zasilania dodatkowych reflektorów CAMEO. Całkowity pobór prądu wszystkich podłączonych urządzeń nie może przekroczyć wartości w amperach (A) podanej na urządzeniu.

3 FUSE

Podstawa bezpiecznikowa do bezpieczników o dużej czułości 5 x 20 mm. **WAŻNA WSKAZÓWKA:** Bezpiecznik wymieniaj wyłącznie na bezpiecznik tego samego typu i o tych samych parametrach (TS100WW: T2A/250V, TS200WW: T3A/250V). W razie wielokrotnego zadziałania bezpiecznika skontaktuj się z autoryzowanym centrum serwisowym.

4 DMX IN

3- lub 5-pinowe złącze męskie XLR do podłączenia kontrolera DMX (np. pulpitu DMX).

5 DMX OUT

3- lub 5-pinowe złącze żeńskie XLR do przekazywania sygnału sterującego DMX.

6 PODŚWIETLANY WYŚWIETLACZ LCD

Pokazuje aktualny tryb pracy urządzenia i pozycje menu.

7 PRZYCISKI OBSŁUGI

MENU– Naciśnięcie przycisku MENU spowoduje przejście do menu wyboru ustawień systemu. Ponowne naciśnięcie przycisku spowoduje powrót do widoku głównego.

ENTER– Umożliwia zmianę wartości i potwierdzenie zmiany.

Przyciski **UP** i **DOWN** – Wybór poszczególnych pozycji w menu wyboru i w podmenu (tryb pracy, informacje o systemie itp.) Zmiana wartości, np. adresu DMX.



8 Zoom

Przycisk radełkowy do regulacji stożka światła (przekręcenie maks. prawo = najmniejszy stożek światła, przekręcenie maks. w lewo = największy stożek światła).

9 ODCZKO ZABEZPIECZAJĄCE

Montaż nad głową może wykonywać tylko odpowiednio wykwalifikowany personel. Reflektor należy zabezpieczyć przed spadnięciem odpowiednią linką.

OBSŁUGA

WSKAZÓWKI:

Po prawidłowym podłączeniu reflektora do zasilania, podczas procesu uruchamiania, wyświetlacz pokazuje kolejno różne komunikaty: „Update Wait...” (tylko do celów serwisowych), „WELCOME TO CAMEO”, informacja o wersji oprogramowania. Następnie reflektor jest gotowy do pracy i przełącza się na ostatnio wybrany tryb.

TRYB PRACY DMX NA GŁÓWNYM EKRANIE

W górnym wierszu wyświetlacza pojawi się hasło „DMX Addr”, a w dolnym wierszu aktualnie ustawiony adres startowy DMX. Gdy sygnał DMX zostanie przerwany, wyświetlacz zacznie migać. Przerwanie po ponownym włączeniu sygnału DMX. Jeśli użytkownik przez około 30 sekund nie wprowadzi żadnych danych, automatycznie włączy się ekran główny.

DMX Addr 001

TRYB PRACY STANDALONE NA EKRANIE GŁÓWNYM

W dolnym wierszu wyświetlacza jest pokazywany aktualny tryb pracy standalone (slave, static). Jeśli użytkownik przez około 30 sekund nie wprowadzi żadnych danych, automatycznie włączy się ekran główny.

Slave	Static
-------	--------

USTAWIANIE TRYBU DMX

Naciśnięcie przycisku MENU spowoduje przejście do menu wyboru ustawień systemu. Przyciskami UP i DOWN wybierz opcję „Mode” (dolny wiersz) i potwierdź wybór przyciskiem ENTER. Ponownie przyciskami UP i DOWN wybierz w podmenu pozycję „DMX” i potwierdź wybór przyciskiem ENTER. Teraz możesz przyciskami UP i DOWN wybrać żądany tryb DMX (1CH, 3CH, 5CH). Potwierdź przyciskiem ENTER. Naciśnij dwukrotnie przycisk MENU, aby powrócić do ekranu głównego. Jeśli użytkownik przez około 30 sekund nie wprowadzi żadnych danych, automatycznie włączy się ekran główny. Tabele wykorzystania kanałów dla różnych trybów DMX można znaleźć w tej instrukcji w punkcie STEROWANIE DMX.



USTAWIANIE ADRESU POCZĄTKOWEGO DMX

Naciśnięcie przycisku MENU spowoduje przejście do menu wyboru ustawień systemu. Przyciskami UP i DOWN wybierz pozycję „DMX Addr” i potwierdź wybór przyciskiem ENTER. Możesz teraz przyciskami UP i DOWN wybrać żądany adres startowy DMX. Potwierdź wprowadzone ustawienia przyciskiem ENTER, a następnie naciśnij raz przycisk MENU, aby wrócić do widoku głównego. Jeśli użytkownik przez około 30 sekund nie wprowadzi żadnych danych, automatycznie włączy się ekran główny. Po aktywowaniu ekranu głównego zmiana adresu startowego DMX jest możliwa tylko bezpośrednio (przyciski UP i DOWN).



TRYB STATYCZNY

Naciśnięcie przycisku MENU spowoduje przejście do menu wyboru ustawień systemu. Przyciskami UP i DOWN wybierz pozycję „Mode”, potwierdź naciskając ENTER, a następnie również przyciskami UP i DOWN wybierz pozycję „Static”. Potwierdź, naciskając dwukrotnie ENTER. Teraz możesz ustawić żądaną jasność reflektora w zakresie od 000 (blackout) do 255 (maksymalna jasność) – przyciskami UP i DOWN. Potwierdź wprowadzone ustawienia przyciskiem ENTER, a następnie naciśnij dwukrotnie przycisk MENU, aby wrócić do widoku głównego. Jeśli użytkownik przez około 30 sekund nie wprowadzi żadnych danych, automatycznie włączy się ekran główny. Po aktywowaniu ekranu głównego regulacja jasności jest możliwa tylko bezpośrednio (przyciski UP i DOWN).



TRYB SLAVE

Naciśnięcie przycisku MENU spowoduje przejście do menu wyboru ustawień systemu. Przyciskami UP i DOWN wybierz opcję „Mode” (dolny wiersz) i potwierdź wybór przyciskiem ENTER. Ponownie przyciskami UP i DOWN wybierz w podmenu pozycję „Slave” i potwierdź wybór przyciskiem ENTER. Połącz urządzenia slave i master (ten sam model) kablem DMX i włącz w urządzeniu master tryb standalone static. Urządzenie slave pracuje teraz tak, jak urządzenie master. Naciśnij dwukrotnie przycisk MENU, aby powrócić do ekranu głównego. Jeśli użytkownik przez około 30 sekund nie wprowadzi żadnych danych, automatycznie włączy się ekran główny.

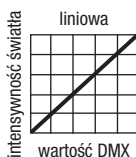


USTAWIENIA URZĄDZENIA

Naciśnięcie przycisku MENU spowoduje przejście do menu wyboru ustawień systemu. Przyciskami UP i DOWN wybierz pozycję „Settings” i potwierdź wybór przyciskiem ENTER. Przejdziesz do podmenu, w którym możesz zmienić żądane ustawienia (patrz tabela, wybór przyciskami UP i DOWN, potwierdzenie przyciskiem ENTER). Naciśnij dwukrotnie przycisk MENU, aby powrócić do ekranu głównego. Jeśli użytkownik przez około 30 sekund nie wprowadzi żadnych danych, automatycznie włączy się ekran główny.

Ustawienia				
Wyświetlacz	=	Oświetlenie wyświetlacza	Backlight ON	Stale włączone
			Backlight OFF	Wyłączenie po ok. 30 sekundach bezczynności
DMX Fail	=	Tryb pracy w przypadku przerwania sygnału DMX	Hold	Ostatnie polecenie DMX zostanie wykonane.
			Blackout	Natychmiastowe wygaszenie reflektora
DimCurve	=	Krzywa ściemniania	Linear	Intensywność światła wzrasta liniowo wraz ze wzrostem wartości DMX.
			Exp	Intensywność światła można ustawić precyzyjnie w dolnym zakresie wartości DMX oraz ogólnie w górnym zakresie wartości DMX.
			Log	intensywność światła można ustawić ogólnie w dolnym zakresie wartości DMX oraz precyzyjnie w górnym zakresie wartości DMX
			S-Curve	intensywność światła można ustawić precyzyjnie w górnym i dolnym zakresie wartości DMX oraz ogólnie w środkowym zakresie wartości DMX
DimResp.	=	Krzywa ściemniania	LED	Reflektor reaguje gwałtownie na zmianę wartości DMX.
			Halogen	Reflektor reaguje subtelnymi zmianami jasności, podobnie jak reflektor halogenowy.
PWM	=	Częstotliwość modulacji PWM lampy LED	650 Hz	Regulacja częstotliwości modulacji PWM lampy LED
			1530 Hz	
			3600 Hz	
			25000 Hz	

Krzywe ściemniania



INFORMACJE O URZĄDZENIU

Naciśnięcie przycisku MENU spowoduje przejście do menu wyboru ustawień systemu. Przyciskami UP i DOWN wybierz pozycję „Sys Info” i potwierdź wybór przyciskiem ENTER. Spowoduje to przejście do podmenu wyświetlenia informacji o urządzeniu. Ponownie przyciskami UP i DOWN wybierz żadaną pozycję podmenu, a następnie naciśnij przycisk ENTER, aby wyświetlić informacje (patrz tabela). Naciśnij dwukrotnie przycisk MENU, aby powrócić do ekranu głównego. Jeśli użytkownik przez około 30 sekund nie wprowadzi żadnych danych, automatycznie włączy się ekran główny.

Sys Info				
Temp	=	Informacja o temperaturze diody LED	Temp LED	xxC / xxF
			Temp C° / F°	°C (= w stopniach Celsjusza)
				°F (= w stopniach Fahrenheita)
Op.Hours	=	Informacja o czasie działania urządzenia	Hour xxxh	Łączny czas działania urządzenia w godzinach
Firmware	=	Informacja o wersji oprogramowania sprzętowego	Soft Ver	V1.xx

USTAWIANIE I MONTAŻ

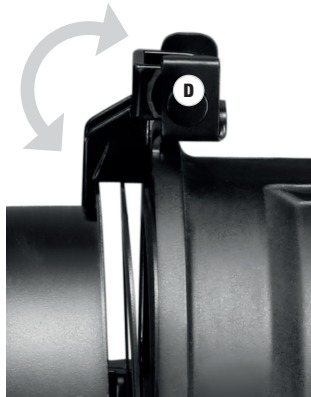
Do ustawienia reflektora w odpowiednim miejscu na płaskiej powierzchni służą cztery gumowe nóżki. Do montażu urządzenia na kratownicy służy wstępnie przymocowany pałąk (A) i odpowiedni zacisk do kratownic (nie jest zawarty w zestawie). Upewnij się, że pałąk montażowy jest solidnie przymocowany do kratownicy, a następnie zabezpiecz reflektor przeznaczoną do tego linką, przeciągając ją przez oczko zabezpieczające (B). Ustaw kąt rozwarcia wiązki świetlnej w pionie przy pomocy znajdującej się z boku śruby regulacyjnej (C).

Ważna wskazówka: Montaż na wysokości wymaga szerokiego doświadczenia w zakresie obliczania limitów obciążenia, stosowanych materiałów instalacyjnych oraz okresowych przeglądów bezpieczeństwa wszystkich materiałów instalacyjnych i reflektorów. Użytkownik bez odpowiednich kwalifikacji nie powinien wykonywać instalacji samodzielnie, lecz skorzystać z pomocy profesjonalnych firm.



MONTAŻ/ DEMONTAŻ KLAP OGRANICZAJĄCYCH POLE ŚWIECENIA ORAZ RAMKI FILTRA

Aby zamontować lub zdemontować klapy ograniczające pole świecenia oraz ramkę filtra naciśnij sprężynową śrubę blokującą (D) i podnieś obudowę. Na koniec ponownie ustaw obudowę w pierwotnej pozycji, tak aby śruba blokująca się zatrzasnęła.



TECHNIKA DMX

DMX-512

DMX (Digital Multiplex) to nazwa uniwersalnego protokołu transmisji do komunikacji między odpowiednimi urządzeniami a kontrolerami. Kontroler DMX wysyła dane DMX do podłączonych urządzeń DMX. Transmisja danych DMX następuje zawsze w formie szeregowego strumienia danych, który jest przekazywany z jednego urządzenia do następnego przez znajdujące się w każdym urządzeniu obsługującym standard DMX złącza „DMX IN” i „DMX OUT” (złącza wtykowe XLR), przy czym maksymalna liczba urządzeń nie może przekraczać 32. Ostatnie urządzenie w łańcuchu należy wyposażyć w terminator.



ZŁĄCZE DMX:

DMX to wspólny „język”, za pomocą którego różne typy i modele urządzeń różnych producentów porozumiewają się ze sobą i mogą być sterowane przy użyciu centralnego kontrolera, o ile wszystkie urządzenia i kontroler obsługują standard DMX. W celu zapewnienia optymalnej transmisji danych wymagane jest, aby kable połączeniowe między poszczególnymi urządzeniami były możliwie jak najkrótsze. Kolejność, w jakiej urządzenia są podłączone do sieci DMX, nie ma znaczenia dla adresowania. I tak urządzenie z adresem DMX 1 może znajdować się w dowolnym miejscu (szeregowego) łańcucha DMX – na początku, na końcu lub gdzieś pośrodku. Po przydzieleniu urządzeniu adresu DMX 1, kontroler „wie”, że ma on wysyłać wszystkie dane przypisane do adresu 1 do tego urządzenia, niezależnie od jego pozycji w sieci DMX.

POŁĄCZENIE SZEREGOWE KILKU REFLEKTORÓW

1. Męską wtyczkę XLR (3-stykową lub 5-stykową) kabla DMX podłączyć do wyjścia DMX (żeńskie gniazdo XLR) pierwszego urządzenia DMX (np. kontrolera DMX).

2. Żeńską wtyczkę XLR kabla DMX podłączonego do pierwszego reflektora podłączyć do wejścia DMX (męskie gniazdo XLR) następnego urządzenia DMX. Wyjście DMX tego urządzenia podłączyć w taki sam sposób do wejścia DMX następnego urządzenia i tak dalej. Należy pamiętać, że urządzenia DMX podłącza się szeregowo, a połączeń nie można rozdzielać bez aktywnego rozdzielacza. Maksymalna liczba urządzeń DMX w łańcuchu DMX nie może przekraczać 32.

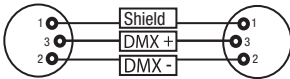
Obszerny wybór odpowiednich kabli DMX oferują linie produktów Adam Hall 3 STAR, 4 STAR i 5 STAR.

KABEL DMX:

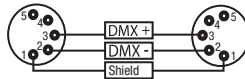
W przypadku stosowania własnych kabli należy bezwzględnie przestrzegać informacji podanych na ilustracjach na tej stronie. W żadnym wypadku nie wolno łączyć osłony kabla z końcówką uziemiającą wtyczki. Należy także pamiętać, aby osłona nie miała kontaktu z obudową wtyczki XLR. Jeśli osłona ma kontakt z uziemieniem, może dojść do awarii systemu.

Przyrządowanie wtyczek:

Kabel DMX z 3-stykowymi wtyczkami XLR:



Kabel DMX z 5-stykowymi wtyczkami XLR (pin 4 i 5 są niepodłączone):



TERMINATOR DMX:

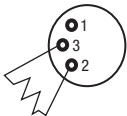
Aby zapobiec awariom systemu, należy wyposażyć ostatnie urządzenie w łańcuchu DMX w terminator (120 Ω, 1/4 W).

3-stykowa wtyczka XLR z terminatorem: K3DMXT3

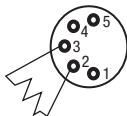
5-stykowa wtyczka XLR z terminatorem: K3DMXT5

Przyrządowanie wtyczek:

3-stykowa wtyczka XLR:



5-stykowa wtyczka XLR:

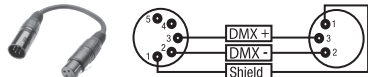


ADAPTER DMX:

Możliwa jest także kombinacja urządzeń DMX z 3-stykowymi przyłączami i urządzeń DMX z 5-stykowymi przyłączami w jednym łańcuchu DMX przy użyciu adapterów.

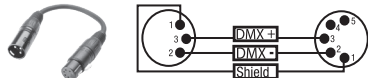
Przyrządowanie wtyczek

Adapter DMX 5-stykowy XLR, męski, na 3-stykowy XLR, żeński: K3DGF0020
Pin 4 i 5 są niepodłączone.



Przyrządowanie wtyczek

Adapter DMX 3-stykowy XLR, męski, na 5-stykowy XLR, żeński: K3DHM0020
Pin 4 i 5 są niepodłączone.



DANE TECHNICZNE

Numer modelu:	CLTS100WW	CLTS200WW
Rodzaj produktu:	Reflektor LED	Reflektor LED
Typ:	Reflektor teatralny punktowy z soczewką Fresnela i funkcją zoom	Reflektor teatralny punktowy z soczewką Fresnela i funkcją zoom
Spektrum kolorów:	Ciepła biel 3100 K	Ciepła biel 3100K
CRI:	97	96
TLCl:	97	97
TM-30-15:	Rr 91; Rg 98	Rr 91; Rg 98
Liczba diod LED:	1	1
Typ diody LED:	100 W	180 W
Częstotliwość modulacji PWM lampy LED:	650Hz, 1530Hz, 3600Hz, 25kHz (regulowane)	650Hz, 1530Hz, 3600Hz, 25kHz (regulowane)
Kąt rozwarcia wiązki świetlnej:	14° - 38°	14° - 38°
Wejście DMX:	3-pinowe i 5-pinowe złącze męskie XLR	3-pinowe i 5-pinowe złącze męskie XLR
Wyjście DMX:	3-pinowe i 5-pinowe złącze żeńskie XLR	3-pinowe i 5-pinowe złącze żeńskie XLR
Tryb DMX:	1-kanalowy, 3-kanalowy, 5-kanalowy	1-kanalowy, 3-kanalowy, 5-kanalowy
Funkcje DMX:	Ściemnianie, ściemnianie precyzyjne, stroboskop, krzywa ściemniania, regulacja ściemniania	Ściemnianie, ściemnianie precyzyjne, stroboskop, krzywa ściemniania, regulacja ściemniania
Sterowanie:	DMX512, RDM enabled	DMX512, RDM enabled
Funkcje standalone:	Dimmer, master/ slave	Dimmer, master/ slave
Elementy obsługi:	Mode, Enter, Up, Down, Zoom	Mode, Enter, Up, Down, Zoom
Wyświetlacz:	Podświetlany dwuwierszowy wyświetlacz LCD	Podświetlany dwuwierszowy wyświetlacz LCD
Napięcie robocze:	100 V–240 V AC / 50–60 Hz	100 V–240 V AC / 50–60 Hz
Pobór mocy:	120 W	200 W
Natężenie światła (w odległości 1 m):	52000 lx @ 14°	67500 lx @ 14°
Strumień świetlny:	4100 lm	6600 lm
Gniazda zasilania:	INPUT: Niebieskie gniazdo Power Twist OUTPUT: Białe gniazdo Power Twist (maks. 7 A)	INPUT: Niebieskie gniazdo Power Twist OUTPUT: Białe gniazdo Power Twist (maks. 6 A)
Bezpiecznik:	T2A / 250 V (5 x 20 mm)	T3A / 250 V (5 x 20 mm)
Temperatura otoczenia (w czasie pracy):	0°C – 40°C	0°C – 40°C
Wilgotność względna	<80%, bez kondensacji	<80%, bez kondensacji
Materiał obudowy:	Odlew ciśnieniowy z metalu	Odlew ciśnieniowy z metalu
Kolor obudowy:	Czarny	Czarny
Chłodzenie obudowy:	Wentylator sterowany temperaturą	Wentylator sterowany temperaturą
Wymiary (szer. x wys. x gł., bez pałąka montażowego):	320 x 370 x 310 mm	320 x 370 x 310 mm
Waga:	7,4 kg	7,5 kg
Pozostałe cechy:	W zestawie ramka filtra, klapy ograniczające pole świecenia i pałąk montażowy, zoom ręczny.	W zestawie ramka filtra, klapy ograniczające pole świecenia i pałąk montażowy, zoom ręczny.

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

DMX

DEKLARACJE PRODUCENTA

GWARANCJA PRODUCENTA I OGRANICZENIE ODPOWIEDZIALNOŚCI

Nasze aktualne warunki gwarancji i informacje dotyczące ograniczenia odpowiedzialności znajdują Państwo na stronie: https://cdn-shop.adamhall.com/media/pdf/Manufacturers-Declarations-CAMEO_DE_EN_ES_FR.pdf. W razie konieczności skorzystania z serwisu proszę skontaktować się z firmą Adam Hall GmbH, Adam-Hall-Str. 1, 61267 Neu Anspach / e-mail Info@adamhall.com / +49 (0)6081 / 9419-0.



PRAWIDŁOWA UTYLIZACJA NINIEJSZEGO PRODUKTU

(Obowiązuje w Unii Europejskiej i innych krajach europejskich stosujących system sortowania odpadów) Niniejszy symbol na produkcie lub związanych z nim dokumentach wskazuje, iż urządzenie po zakończeniu okresu użytkowania nie może być utylizowane razem ze standardowymi odpadami domowymi, aby uniknąć szkód w środowisku lub szkód na osobie powstałych w wyniku niekontrolowanego usuwania odpadów. Niniejszy produkt należy utylizować oddzielnie od innych odpadów i przekazać do punktu recyklingu w celu ponownego wykorzystania użytych w nim materiałów w ramach idei zrównoważonego rozwoju. Klienci prywatni otrzymują informacje w zakresie przyjaznych dla środowiska możliwości usuwania odpadów od sprzedawcy, u którego produkt został zakupiony, lub w odpowiednich placówkach regionalnych. Użytkownicy będący przedsiębiorcami proszeni są o kontakt ze swoimi dostawcami i ewentualne sprawdzenie uzgodnionych umownie warunków utylizacji urządzeń. Niniejszy produkt nie może być utylizowany razem z innymi odpadami przemysłowymi.

Deklaracja zgodności CE

Firma Adam Hall GmbH niniejszym oświadcza, że produkt ten jest zgodny z następującymi dyrektywami (o ile mają zastosowanie):

dyrektywa w sprawie urządzeń radiowych i końcowych urządzeń telekomunikacyjnych (1999/5/WE) lub dyrektywa w sprawie urządzeń

radiowych (2014/53/UE) od czerwca 2017 r.

dyrektywa niskonapięciowa (2014/35/UE)

dyrektywa w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej (2014/30/UE)

dyrektywa w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (2011/65/UE)

Pełna wersja deklaracji zgodności znajduje się na stronie internetowej www.adamhall.com.

Ponadto zapytania w tej sprawie można przesyłać na adres e-mail info@adamhall.com.

Avete fatto la scelta giusta!

Questo dispositivo è stato sviluppato e prodotto in conformità con elevati standard qualitativi che ne garantiscono il regolare funzionamento per molti anni. Leggete attentamente questo manuale d'uso per utilizzare al meglio il vostro nuovo prodotto Cameo Light. Per maggiori informazioni su Cameo Light consultare la nostra pagina Web WWW.CAMEOLIGHT.COM.

MISURE PRECAUZIONALI

1. Lesen S1. Leggere attentamente il presente manuale di istruzioni.
2. Conservare tutte le indicazioni e le istruzioni in un luogo sicuro.
3. Seguire le istruzioni.
4. Rispettare tutte le avvertenze. Non rimuovere dal dispositivo le indicazioni sulla sicurezza o altre informazioni.
5. Utilizzare il dispositivo solo nei modi previsti dal manuale.
6. Utilizzare esclusivamente stativi e fissaggi stabili e adatti (per installazioni fisse). Verificare che i supporti a parete siano installati e fissati a regola d'arte. Verificare che il dispositivo sia installato in modo stabile e non possa cadere.
7. Durante l'installazione, osservare le normative sulla sicurezza in vigore nel proprio Paese.
8. Non installare né azionare il dispositivo in prossimità di radiatori, accumulatori termici, stufe o altre fonti di calore. Accertarsi che il dispositivo sia sempre installato in modo che venga raffreddato a sufficienza e non possa surriscaldarsi.
9. Non appoggiare sul dispositivo fonti di combustione, quali candele accese.
10. Le fessure di areazione non devono essere bloccate.
11. Il dispositivo è destinato all'impiego esclusivamente in ambienti chiusi; non deve essere utilizzato nelle immediate vicinanze di acqua (questo punto non interessa i dispositivi specifici per l'esterno, per i quali valgono le indicazioni speciali riportate di seguito). Non portare mai il dispositivo a contatto con materiali, liquidi o gas infiammabili.
12. Accertarsi che all'interno del dispositivo non possa penetrare acqua per gocciolamento o spruzzo. Non collocare sul dispositivo oggetti contenenti liquidi, quali vasi, tazze o bicchieri.
13. Assicurarsi che non sia possibile la caduta di oggetti nel dispositivo.
14. Azionare il dispositivo esclusivamente con gli accessori appositamente consigliati e previsti dal produttore.
15. Non aprire né modificare il dispositivo.
16. Una volta collegato il dispositivo, verificare tutti i cavi per evitare danni o incidenti, ad esempio per inciampo.
17. Durante il trasporto, assicurarsi che il dispositivo non possa cadere e causare possibili danni a cose e/o persone.
18. Se il dispositivo non funzionasse più correttamente, vi fosse caduto sopra del liquido o un oggetto o fosse stato danneggiato in altro modo, spegnerlo immediatamente e staccare la spina (se si tratta di un dispositivo attivo). La riparazione del dispositivo deve essere affidata esclusivamente a personale qualificato autorizzato.
19. Per la pulizia del dispositivo utilizzare un panno pulito.
20. Rispettare le leggi sullo smaltimento in vigore nel Paese di installazione. Al momento di smaltire l'imballo, separare la plastica dalla carta e dal cartone.
21. I sacchetti di plastica devono essere tenuti lontani dalla portata dei bambini.

DISPOSITIVI CON ALLACCIAMENTO DI RETE:

22. **ATTENZIONE:** se il cavo di rete è dotato di contatto di protezione, deve essere collegato a una presa di rete con messa a terra. Non disattivare mai la connessione di messa a terra di un cavo di rete.
23. Non accendere il dispositivo subito dopo essere stato sottoposto a forti variazioni di temperatura (ad esempio dopo il trasporto). Umidità e condensa potrebbero danneggiare il dispositivo. Accendere il dispositivo solo dopo che ha raggiunto la temperatura ambiente.
24. Prima di collegare il dispositivo alla presa, controllare innanzitutto se la tensione e la frequenza della rete elettrica coincidono con i valori indicati sul dispositivo stesso. Nel caso di dispositivo munito di selettore di tensione, collegarlo alla presa unicamente se i valori del dispositivo coincidono con quelli della rete elettrica. Se il cavo di rete o l'adattatore di rete forniti in dotazione non sono compatibili con la presa, rivolgersi a un elettricista.
25. Non calpestare il cavo di rete. Accertarsi che i cavi sotto tensione, in particolare della presa di rete o dell'adattatore di rete, non vengano pizzicati.
26. Durante il cablaggio del dispositivo, verificare sempre che il cavo di rete e l'adattatore di rete siano costantemente accessibili. Staccare sempre il dispositivo dall'alimentazione di rete quando non è utilizzato o durante la pulizia. Per staccare dalla presa il cavo di rete e l'adattatore di rete, tirare sempre dalla spina o dall'adattatore e non dal cavo. Non toccare mai il cavo di alimentazione e l'alimentatore con le mani umide.
27. Evitare per quanto possibile di accendere e spegnere velocemente il dispositivo per non pregiudicarne la durata.
28. **NOTA IMPORTANTE:** Sostituire i fusibili esclusivamente con fusibili dello stesso tipo e valore. Se un fusibile continua a saltare, rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato.
29. Per staccare completamente il dispositivo dalla rete elettrica, rimuovere il cavo di rete o l'adattatore di rete dalla presa.
30. Per staccare un dispositivo provvisto di presa Volex, è prima necessario sbloccare la relativa spina Volex del dispositivo stesso. Tirando il cavo di rete, però, il dispositivo potrebbe spostarsi e cadere, provocando danni alle persone o di altro genere. Prestare quindi la più scrupolosa attenzione durante la posa dei cavi.
31. In caso di pericolo di caduta di fulmine, o se il dispositivo rimane inutilizzato a lungo, staccare sempre il cavo di rete e l'adattatore di rete dalla presa.
32. L'installazione del dispositivo deve essere realizzata unicamente in assenza di tensione (staccare la spina dalla rete elettrica).
33. Polvere e depositi di altra natura all'interno del dispositivo possono danneggiarlo. A seconda delle condizioni ambientali (polvere, nicotina, nebbia ecc.) il dispositivo deve essere sottoposto a regolari interventi di manutenzione e pulizia da parte di personale specializzato

(senza garanzia, interventi a carico del proprietario) per evitare surriscaldamento e malfunzionamenti.

34. La distanza dai materiali infiammabili deve essere di almeno 0,5 m

35. I cavi di rete utilizzati per l'alimentazione elettrica di più dispositivi devono avere una sezione di almeno 1,5 mm². I cavi impiegati nell'Unione Europea devono essere di tipo H05VV-F o simile. Adam Hall offre cavi idonei. Tali cavi consentono di collegare più dispositivi dalla presa di uscita POWER OUT di un apparecchio alla presa POWER IN di un altro dispositivo. La potenza assorbita complessivamente da tutti i dispositivi non deve superare il valore indicato (v. stampigliatura sul dispositivo stesso). Aver cura di mantenere i cavi di rete quanto più possibile corti.



ATTENZIONE:

non togliere mai il coperchio di protezione perché sussiste il pericolo di scosse elettriche. L'interno del dispositivo non contiene parti che possono essere riparate o sottoposte a manutenzione da parte dell'utente. Per gli interventi di manutenzione e di riparazione rivolgersi esclusivamente a personale qualificato.



Il triangolo equilatero con il simbolo del lampo segnala la presenza di tensioni pericolose non isolate all'interno dell'apparecchio che possono causare scosse elettriche.



Il triangolo equilatero con punto esclamativo segnala la presenza di importanti informazioni relative all'uso e alla manutenzione.



Avvertimento! Questo simbolo indica superfici calde. Alcune parti della cassa potrebbero scaldarsi durante l'impiego. Dopo aver usato l'apparecchiatura, lasciarla raffreddare per almeno 10 minuti prima di toccarla o trasportarla.



Avvertimento! Questo dispositivo è destinato per l'utilizzo a un'altitudine non superiore ai 2.000 metri sul livello del mare.



Avvertimento! Questo dispositivo non è destinato all'uso nei climi tropicali.

ATTENZIONE! INDICAZIONI IMPORTANTI RELATIVE AI PRODOTTI DI ILLUMINAZIONE!

1. Il prodotto è stato sviluppato per un uso professionale nel settore della tecnologia applicata a spettacoli e non è idoneo all'impiego nell'illuminazione domestica.
2. Non fissare mai direttamente il fascio di luce, nemmeno per brevi istanti.
3. Non guardare mai il fascio di luce con dispositivi ottici quali le lenti d'ingrandimento.
4. In alcuni casi, in persone sensibili gli effetti stroboscopici possono causare attacchi epilettici! Le persone affette da epilessia devono perciò assolutamente evitare luoghi in cui vengono impiegati effetti stroboscopici.

INTRODUZIONE

FUNZIONI DI CONTROLLO

Controllo DMX a 1 canali, 3 canali e 5 canali

Funzionamento master/slave

Funzioni stand-alone

CARATTERISTICHE CLTS100WW

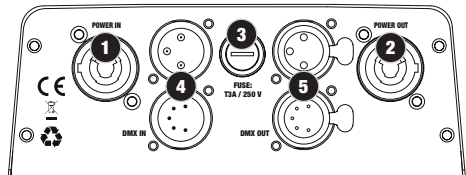
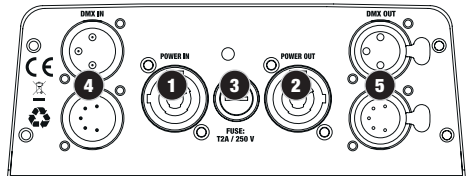
1 LED bianco caldo ad elevata potenza da 100 W. Angolo di dispersione da 14° - 38°, zoom manuale. Frequenza PWM regolabile. Controllo DMX-512. Compatibile con RDM. Controller manuale. Dimmer 16 bit. Funzionamento master/slave. Tensione di esercizio 100 V - 240 V AC / 50 - 60 Hz. Potenza assorbita 120W. Staffa di montaggio, portafiltra e deflettore ad alette inclusi.

CARATTERISTICHE CLTS200WW

1 LED bianco caldo ad elevata potenza da 180 W. Angolo di dispersione da 14° - 38°, zoom manuale. Frequenza PWM regolabile. Controllo DMX-512. Compatibile con RDM. Controller manuale. Dimmer 16 bit. Funzionamento master/slave. Tensione di esercizio 100 V - 240 V AC / 50 - 60 Hz. Potenza assorbita 200W. Staffa di montaggio, portafiltra e deflettore ad alette inclusi.

I fari si avvalgono dello standard RDM (Remote Device Management). Questo sistema di gestione remota dei dispositivi consente di verificare lo stato e configurare i terminali RDM tramite un apposito controller compatibile.

RACCORDI, ELEMENTI DI COMANDO E DI VISUALIZZAZIONE



1 POWER IN

Presa di rete Power Twist blu. Tensione di esercizio 100 - 240 V AC / 50 - 60 Hz.

2 POWER OUT

Presa di rete Power Twist bianca per l'alimentazione elettrica di altri proiettori CAMEO. Assicurarsi che il totale della potenza assorbita di tutti i dispositivi collegati all'apparecchio non superi il valore indicato in Ampere (A).

3 FUSE

Portafusibili per fusibile per correnti deboli da 5 x 20 mm. **NOTA IMPORTANTE:** sostituire il fusibile esclusivamente con un fusibile dello stesso tipo e con gli stessi valori (TS100WW: T2A/250V, TS200WW: T3A/250V). Se il fusibile continua a scattare, rivolgersi a un centro assistenza autorizzato.

4 DMX IN

Presa XLR maschio a 3 poli e a 5 poli per il collegamento di un apparecchio di controllo DMX (ad esempio mixer DMX).

5 DMX OUT

Presa XLR femmina a 3 poli e a 5 poli per l'inoltro del segnale di controllo DMX.

6 DISPLAY LCD ILLUMINATO

Visualizzazione della modalità di funzionamento attuale e delle voci del menu di elaborazione.

7 TASTI DI COMANDO

MENU - Premendo MENU si accede al menu di selezione delle impostazioni di sistema. Premendo ripetutamente questo tasto, viene visualizzata nuovamente la schermata principale.

ENTER - Consente di modificare un valore e di confermarne le modifiche.

Tasti UP e DOWN - Selezione delle singole voci di menu nel menu di selezione e nei sottomenu (modalità di funzionamento, informazioni di sistema, ecc.). Modifica di un valore, come ad es. l'indirizzo DMX.



8 ZOOM

Manopola di regolazione delle dimensioni del cono di luce (tutto a destra = ampiezza minima, tutto a sinistra = ampiezza massima).

9 OCCHIELLO DI SICUREZZA

Il montaggio aereo deve essere effettuato unicamente da personale opportunamente preparato. Il proiettore deve essere fissato con un cavo di sicurezza appropriato per prevenirne la caduta.

UTILIZZO

NOTA:

Non appena il faro viene correttamente collegato alla rete elettrica, durante la procedura di accesso sul display si susseguono i seguenti messaggi: "Update, wait..." (solo per l'aggiornamento), "WELCOME TO CAMEO" e la versione software. Al termine della procedura il faro è pronto per l'utilizzo e la modalità di funzionamento selezionata in precedenza si attiva.

VIDEATA PRINCIPALE MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO DMX

Sulla riga superiore del display appare "DMX Addr" e in quella inferiore l'indirizzo di avvio DMX attualmente impostato. Non appena il segnale DMX si interrompe, il display inizia a lampeggiare, quando il segnale DMX si ripristina, smette di lampeggiare. Se entro circa 30 secondi non viene effettuato alcun inserimento, si attiva automaticamente la videata principale.

DMX Addr
001

VIDEATA PRINCIPALE MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO STAND-ALONE

Sulla riga inferiore del display appare la modalità di funzionamento stand-alone attualmente attivata (Slave, Static). Se entro circa 30 secondi non viene effettuato alcun inserimento, si attiva automaticamente la videata principale.

Slave

Static

IMPOSTAZIONE DELLA MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO DMX

Premendo MENU si accede al menu di selezione delle impostazioni di sistema. Con i tasti UP e DOWN selezionare la voce di menu "Mode" (riga inferiore) e confermare con ENTER. Con i tasti UP e DOWN selezionare di nuovo la voce di sottomenu "DMX" e confermare con ENTER. Ora si può selezionare la modalità DMX desiderata con i tasti UP e DOWN (1CH, 3CH, 5CH) e confermare la selezione con ENTER. Premere MENU più volte per tornare alla videata principale. Se entro circa 30 secondi non viene effettuato alcun inserimento, si attiva automaticamente la videata principale. Le tabelle con l'assegnazione dei canali delle diverse modalità DMX sono riportate più avanti in questo manuale, alla sezione CONTROLLO DMX.



IMPOSTAZIONE DELL'INDIRIZZO DI AVVIO DMX

Premendo MENU si accede al menu di selezione delle impostazioni di sistema. Con i tasti UP e DOWN selezionare la voce di menu "DMX Addr" e confermare con ENTER. Impostare l'indirizzo di avvio DMX desiderato con i tasti UP e DOWN. Confermare l'inserimento con ENTER e premere una volta il tasto MENU per tornare alla videata principale. Se entro circa 30 secondi non viene effettuato alcun inserimento, si attiva automaticamente la videata principale. Se la schermata principale è attiva, sarà possibile modificare l'indirizzo di avvio DMX solo tramite accesso diretto (tasti UP e DOWN).



MODALITÀ FISSA

Premendo MENU si accede al menu di selezione delle impostazioni di sistema. Selezionare la voce di menu "Mode" con i tasti UP e DOWN, confermare con ENTER e selezionare la voce di menu "Static" utilizzando nuovamente i tasti UP e DOWN. Confermare premendo 2 volte ENTER. Utilizzare i tasti UP e DOWN per impostare ora la luminosità del faro su valori a piacere, compresi tra 000 (oscuramento) e 255 (luminosità massima). Confermare l'inserimento con ENTER e premere più volte il tasto MENU per tornare alla videata principale. Se entro circa 30 secondi non viene effettuato alcun inserimento, si attiva automaticamente la videata principale. Se la schermata principale è attiva, sarà possibile impostare la luminosità tramite accesso diretto (tasti UP e DOWN).



MODALITÀ SLAVE

Premendo MENU si accede al menu di selezione delle impostazioni di sistema. Con i tasti UP e DOWN selezionare la voce di menu "Mode" (riga inferiore) e confermare con ENTER. Con i tasti UP e DOWN selezionare di nuovo la voce di sottomenu "Slave" e confermare con ENTER. Con un cavo DMX, collegare le unità slave e master (stesso modello) e sull'unità master attivare la modalità stand-alone Static. Ora l'unità slave segue l'unità master. Premere MENU più volte per tornare alla videata principale. Se entro circa 30 secondi non viene effettuato alcun inserimento, si attiva automaticamente la videata principale.

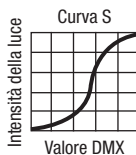
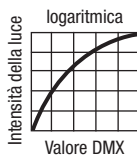
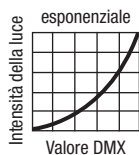
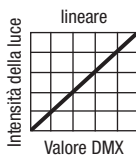


IMPOSTAZIONI DEL DISPOSITIVO

Premendo MENU si accede al menu di selezione delle impostazioni di sistema. Con i tasti UP e DOWN selezionare la voce di menu "Settings" e confermare con ENTER. Si accede così al sottomenu per l'impostazione delle voci di sottomenu (v. tabella, selezione con i tasti UP e DOWN e conferma con ENTER). Premere MENU più volte per tornare alla videata principale. Se entro circa 30 secondi non viene effettuato alcun inserimento, si attiva automaticamente la videata principale.

Settings				
Display	=	Illuminazione del display	Backlight ON	Sempre acceso
			Backlight Off	Disattivazione dopo circa 30 secondi di inattività
DMX Fail	=	stato operativo con interruzione del segnale DMX	Hold	Mantiene l'ultimo comando DMX
			Blackout	Blackout attivato
DimCurve	=	curva del dimmer	Linear	L'intensità della luce cresce in maniera lineare con il valore DMX
			Exp	L'intensità della luce può essere impostata grossolanamente nell'intervallo di valori DMX più basso e in quello superiore
			Log	L'intensità della luce può essere impostata grossolanamente nell'intervallo di valori DMX più basso e in maniera più precisa in quello superiore
			S-Curve	L'intensità della luce può essere impostata in maniera precisa nell'intervallo di valori DMX più basso e in quello superiore, e grossolanamente nell'intervallo di valori DMX intermedio
DimResp.	=	Comportamento dimmer	LED	Il proiettore reagisce in maniera repentina alle modifiche del valore DMX
			Halogen	Il proiettore si comporta in maniera analoga a un proiettore alogeno con lievi modifiche della luminosità
PWM	=	Frequenza LED PWM	650 Hz	Impostazione della frequenza LED PWM
			1530 Hz	
			3600 Hz	
			25000 Hz	

Curve dimmer



INFORMAZIONI DEL DISPOSITIVO

Premendo MENU si accede al menu di selezione delle impostazioni di sistema. Con i tasti UP e DOWN selezionare la voce di menu "Sys Info" e confermare con ENTER. In seguito si accede al sottomenu per la visualizzazione delle seguenti informazioni del sistema. Utilizzare di nuovo i tasti UP e DOWN per selezionare la voce di sottomenu desiderata e richiamare le informazioni con ENTER (v. tabella). Premere MENU più volte per tornare alla videata principale. Se entro circa 30 secondi non viene effettuato alcun inserimento, si attiva automaticamente la videata principale.

Sys Info				
Temp	=	Visualizzazione della temperatura dell'unità LED	Temp LED	xxC / xxF
			Temp C°/F°	°C (= visualizzazione in gradi centigradi)
				°F (= visualizzazione in gradi Fahrenheit)
Op.Hours	=	Indicazione del tempo di funzionamento	Hour xxxh	indicazione del tempo di funzionamento complessivo in ore
Firmware	=	Indicazione della versione software del dispositivo	Soft Ver	V1.xx

INSTALLAZIONE E MONTAGGIO

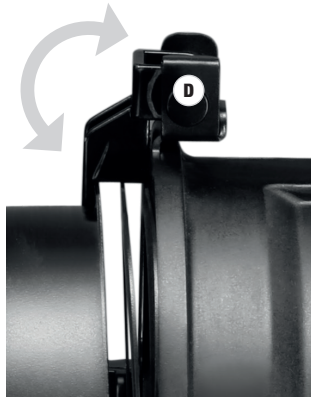
Grazie ai quattro piedini in gomma, il faro può essere collocato in un punto adatto su una superficie piana. Il montaggio a una traversa viene effettuato tramite la staffa di montaggio premontata (A) e un apposito dispositivo di fissaggio (disponibile come optional). Collegare saldamente il tutto e fissare il proiettore con un cavo di sicurezza idoneo nell'apposito occhiello di sicurezza (B). Sfruttare le viti a leva applicate lateralmente (C) per impostare l'angolo di dispersione verticale.

Nota importante: il montaggio sopraelevato richiede una vasta esperienza, incluso il calcolo dei valori limite del carico di lavoro, il materiale di installazione utilizzato e la verifica periodica della sicurezza di tutti i materiali di installazione e dei proiettori. Se non si dispone di queste qualifiche, non cercare di effettuare l'installazione da sé, ma ricorrere all'ausilio di aziende professionali.



MONTAGGIO E SMONTAGGIO DEL DEFLETTORE AD ALETTE E DEL TELAIO PORTAFILTRO

Per montare e smontare il deflettore ad alette o il telaio portafiltro, premere il perno di bloccaggio a molla (D) del dispositivo di blocco e sollevare verso l'alto. Riportare quindi il dispositivo di blocco nella posizione di partenza, di modo che il perno di bloccaggio scatti in posizione.



TECNOLOGIA DMX

DMX512

DMX (Digital Multiplex) è la sigla di un protocollo di trasmissione universale per la comunicazione tra dispositivi e controller. Un controller DMX invia dati DMX ai dispositivi DMX collegati. I dati DMX vengono sempre trasmessi come flusso di dati seriale, che viene inoltrato da un dispositivo collegato al successivo attraverso le connessioni (connettori XLR) DMX IN e DMX OUT presenti per ogni dispositivo DMX compatibile, per un massimo di 32 dispositivi. L'ultimo dispositivo della catena deve essere dotato di un connettore terminale (terminatore).



COLLEGAMENTO DMX:

DMX è il linguaggio condiviso che consente l'accoppiamento tra diversi tipi di dispositivo e modelli di produttori differenti e il controllo da parte di un controller centrale, a condizione che tutti i dispositivi e il controller siano DMX compatibili. Per una trasmissione dei dati ottimale, il cavo che collega i singoli dispositivi deve essere il più corto possibile. L'ordine dei dispositivi nella rete DMX non influisce sull'indirizzamento. Il dispositivo con indirizzo DMX 1 può quindi trovarsi in una posizione qualsiasi della catena DMX (seriale): all'inizio, alla fine o in qualsiasi punto al centro. Se a un dispositivo viene assegnato l'indirizzo DMX 1, il controller "sa" di dover inviare a questo dispositivo tutti i dati attribuiti all'indirizzo 1, indipendentemente dalla sua posizione nella interconnessione DMX.

ACCOPIAMENTO SERIALE DI PIÙ PROIETTORI

1. Collegare il connettore XLR maschio (a 3 o 5 poli) del cavo DMX con l'uscita DMX (presa XLR femmina) del primo dispositivo DMX (ad esempio controller DMX).
2. Collegare il connettore XLR femmina del cavo DMX connesso al primo proiettore DMX con l'ingresso DMX (presa XLR maschio) del successivo dispositivo DMX. Analogamente, collegare l'uscita DMX di questo dispositivo con l'ingresso DMX del dispositivo seguente e così via. Tenere presente che in linea di principio i dispositivi DMX sono collegati in serie e i collegamenti non si possono condividere senza uno splitter attivo. In una catena DMX i dispositivi DMX non possono essere più di 32.

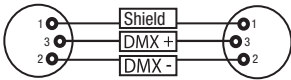
Nelle linee di prodotti Adam Hall 3 STAR, 4 STAR e 5 STAR è disponibile un'ampia scelta di cavi DMX.

CAVO DMX:

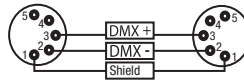
In caso di cavi di propria realizzazione, procedere secondo le figure di questa pagina. Non collegare mai la schermatura dei cavi con il contatto di massa del connettore e assicurarsi che la schermatura non entri in contatto con l'involucro del connettore XLR. Il contatto di massa della schermatura può generare guasti al sistema.

Configurazione dei connettori:

Cavo DMX con connettori XLR a 3 poli:



Cavo DMX con connettori XLR a 5 poli (pin 4 e 5 non assegnati):



CONNETTORE TERMINALE DMX (TERMINATORE):

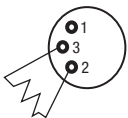
Per evitare errori di sistema, l'ultimo dispositivo di una catena DMX deve essere dotato di una resistenza di terminazione (120 ohm, 1/4 W).

Connettore XLR a 3 poli con resistenza di terminazione: K3DMXT3

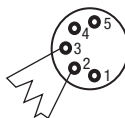
Connettore XLR a 5 poli con resistenza di terminazione: K3DMXT5

Configurazione dei connettori:

Connettore XLR a 3 poli:



Connettore XLR a 5 poli:



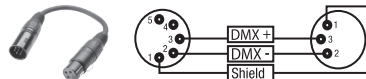
ADATTATORE DMX:

Se si utilizzano degli adattatori, in una catena DMX si possono anche combinare dispositivi DMX con collegamenti a 3 poli e dispositivi DMX con collegamenti a 5 poli.

Configurazione dei connettori

Adattatore DMX XLR maschio 5 poli a XLR femmina 3 poli: K3DGF0020

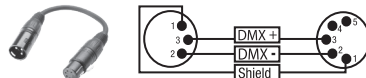
Pin 4 e 5 non assegnati.



Configurazione dei connettori

Adattatore DMX XLR maschio 3 poli a XLR femmina 5 poli: K3DHM0020

Pin 4 e 5 non assegnati.



DATI TECNICI

Codice modello:	CLTS100WW	CLTS200WW
Tipologia di prodotto:	Faro LED	Faro LED
Tipo:	Spot teatrale Fresnel con funzione zoom	Spot teatrale Fresnel con funzione zoom
Spettro cromatico:	bianco caldo 3100K	bianco caldo 3100K
CRI:	97	96
TLCl:	97	97
TM-30-15:	Rr 91; Rg 98	Rr 91; Rg 98
Numero di LED:	1	1
Tipo di LED:	100W	180W
Frequenza LED PWM:	650 Hz, 1530 Hz, 3600 Hz, 25k Hz (regolabile)	650 Hz, 1530 Hz, 3600 Hz, 25k Hz (regolabile)
Angolo di dispersione:	14° - 38°	14° - 38°
Ingresso DMX:	XLR maschio a 3 poli e 5 poli	XLR maschio a 3 poli e 5 poli
Uscita DMX:	XLR femmina a 3 poli e 5 poli	XLR femmina a 3 poli e 5 poli
Modalità DMX:	1 canale, 3 canali, 5 canali	1 canale, 3 canali, 5 canali
Funzioni DMX:	Dimmer, dimmer fine, stroboscopio, curva dimmer, comportamento dimmer	Dimmer, dimmer fine, stroboscopio, curva dimmer, comportamento dimmer
Controllo:	DMX512, compatibile con RDM	DMX512, compatibile con RDM
Funzioni stand-alone:	Dimmer, Master/Slave	Dimmer, Master/Slave
Elementi di comando:	Mode, Enter, Up, Down, Zoom	Mode, Enter, Up, Down, Zoom
Elementi di visualizzazione:	Display LCD illuminato a due righe	Display LCD illuminato a due righe
Tensione di esercizio:	100 - 240 V CA, 50 - 60 Hz	100 - 240 V CA, 50 - 60 Hz
Potenza assorbita:	120W	200W
Potenza di illuminazione (a 1 m):	52000lx @ 14°	67500lx @ 14°
Flusso luminoso:	4100lm	6600lm
Collegamento alimentazione elettrica:	INPUT: Presa Power Twist blu OUTPUT: Presa Power Twist bianca (max. 7A)	INPUT: Presa Power Twist blu OUTPUT: Presa Power Twist bianca (max. 6A)
Fusibile:	T2A / 250V (5 x 20 mm)	T3A / 250V (5 x 20 mm)
Temperatura ambiente (in esercizio):	0°C - 40°C	0°C - 40°C
Umidità relativa:	< 80%, senza condensa	< 80%, senza condensa
Materiale cassa:	Metallo pressofuso	Metallo pressofuso
Colore alloggiamento:	nero	nero
Raffreddamento alloggiamento:	Ventola con regolazione di temperatura	Ventola con regolazione di temperatura
Ingombro (L x H x P, senza staffa di montaggio):	320 x 370 x 310 mm	320 x 370 x 310 mm
Peso:	7,4 kg	7,5 kg
Altre caratteristiche:	Portafiltri, deflettore ad alette e staffa di montaggio in dotazione, zoom manuale	Portafiltri, deflettore ad alette e staffa di montaggio in dotazione, zoom manuale

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

DMX

DICHIARAZIONI DEL PRODUTTORE

MANUFACTURER'S WARRANTY & LIMITATION OF LIABILITY

Le nostre attuali condizioni di garanzia e la limitazione di responsabilità sono consultabili alla pagina: https://cdn-shop.adamhall.com/media/pdf/Manufacturers-Declarations-CAMEO_DE_EN_ES_FR.pdf. In caso di assistenza, rivolgersi a Adam Hall GmbH, Adam-Hall-Str. 1, 61267 Neu Anspach / E-mail Info@adamhall.com / +49 (0)6081 / 9419-0.



CORRETTO SMALTIMENTO DEL PRODOTTO

(In vigore nell'Unione Europea e in altri Paesi europei in cui si attui la raccolta differenziata) Questo simbolo apposto sul prodotto o sui relativi documenti indica che, per evitare danni all'ambiente e alle persone causati da uno smaltimento incontrollato dei rifiuti, alla fine del suo ciclo di vita l'apparecchio non deve essere smaltito insieme ai normali rifiuti domestici. Il prodotto deve quindi essere smaltito separatamente da altri rifiuti e riciclato nell'ottica dell'incentivazione di cicli economici sostenibili. I clienti privati possono richiedere informazioni sulle possibilità di smaltimento ecosostenibile al rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto o presso le autorità regionali competenti. I clienti aziendali devono invece contattare il proprio fornitore e controllare le eventuali condizioni contrattuali inerenti allo smaltimento degli apparecchi. Questo prodotto non deve essere smaltito assieme ad altri rifiuti industriali.

Conformità CE

Con la presente Adam Hall GmbH dichiara che questo prodotto soddisfa le seguenti direttive (ove pertinente):

Direttiva R&TTE (1999/5/CE) e RED (2014/53/UE) da giugno 2017

Direttiva bassa tensione (2014/35/CE)

Direttiva CEM (2014/30/UE)

RoHS (2011/65/UE)

La dichiarazione di conformità completa è reperibile al sito www.adamhall.com.

Per ulteriori informazioni è inoltre possibile scrivere a info@adamhall.com.

DMX CONTROL / DMX STEUERUNG / PILOTAGE DMX / CONTROL DMX / STEROWANIE DMX / CONTROLLO DMX

1CH Mode						
Ch.	Function	Values				Sub-Group
1	Dimmer	000	-	255	0% to 100%	Dimmer

3CH Mode						
Ch.	Function	Values				Sub-Group
1	Dimmer	000	-	255	0% to 100%	Dimmer
2	Dimmer fine	000	-	255	0% to 100%	
3	Strobe	000	-	005	Strobe open	Strobe
		006	-	255	Strobe slow -> fast <1Hz - 20Hz	

5CH Mode						
Ch.	Function	Values				Sub-Group
1	Dimmer	000	-	255	0% to 100%	Dimmer
2	Dimmer fine	000	-	255	0% to 100%	
3	Strobe	000	-	005	Strobe open	Strobe
		006	-	255	Strobe slow -> fast <1Hz - 20Hz	
4	Set Dimmer Curve	000	-	005	no function	Set Dimmer Curve
		006	-	063	Linear Dimmer Curve	
		064	-	127	Exponential Dimmer Curve	
		128	-	191	Logarithmic Dimmer Curve	
		192	-	255	S-Curve Dimmer Curve	
5	Device settings	000	-	005	no function	Device settings
		006	-	063	Dimmer Response LED (Hold 3s)	
		064	-	127	Dimmer Response Halogen (Hold 3s)	
		128	-	154	PWM Frequency 650 Hz (Hold 3s)	
		155	-	181	PWM Frequency 1530 Hz (Hold 3s)	
		182	-	208	PWM Frequency 3600 Hz (Hold 3s)	
		209	-	235	PWM Frequency 25 kHz (Hold 3s)	
236	-	255	no function			

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

DMX

